



Magyar Fajakon
Hungarian Lands

Miskolc 2018
Hungary



A large background image showing a close-up of a dark green steel mesh fence. The fence is made of thick, dark green metal bars forming a grid pattern. In the background, a blurred industrial or construction site is visible under an overcast sky.

25 ÉVTÖRETLEN FEJLESZTÉS

„Hagyományra építünk és hagyományt teremtünk” - céloz a miskolci acélvárosi múltra Czél Péter, a Steelvent Zrt. vezérigazgatója. Fiatalon „fertőződött” meg, a vaskohászat rabul ejtette és felépített egy acélfeldolgozó birodalmat, amely mostanra már komoly múlttal rendelkezik.

Az ipari birodalom két bástyája a millenniumkor Miskolcon megépült Rúd- és Huzalmú, valamint a pár évvel később Bányaterenyére telepített síkháló és rácsgyár, ami mára - sok más termék mellett - a közkedvelt és Magyar Termék Nagydíjas Steelvent táblás kerítésrendszerek gyártója is.

Vitathatatlan, hogy a képlékeny hidegalakítás, a hegesztéstechnológia és a kiegészítő termékmanipulációk az utóbbi két évtizedben jelentős fejlődésen mentek keresztül, vagyis a robotizáció átalakította a technológiákat. A technológia-fejlesztés pedig tulajdonképpen költségsökkentést, ami a nemzetközi versenybenmaradás feltétele. A kérdés tehát elkerülhetetlenné vált, vagy sikerül naprakésznek lenni a technológiával, vagy le kell húzni a redőnyt. Sajnos a képzelletbeli redőnyt hazánkban minden versenytársunk lehúzta - folytatja a vezérigazgató. Ma a Steelvent az egyedüli gyártómű, aki hidegen húzott rúdacélokat, csavaripari tekeresacélokat, vagy akár nagy szériás gépeken táblás kerítéseket gyárt.

Két gyárunk, két különböző irány. A miskolci technológiák a hazánkban meglepedett autóipart és háztartási gépipart szolgálják ki, a bányaterenyeyi termékeink az építőipar számára elengedhetetlenek. Nehéz ma úgy gépkocsival megtenni öt-tíz kilométert, hogy ne találkozzunk Steelvent-es kerítéssel, kapukkal, mobilkerítéssel, vagy gabionnal.

Ezek az emberarcú termékek a lakosság körében is egyre kedveltebbek, és sokszor követelik az egyediséget is. A változó igényeket a tervezőasztaltól a színrefestésig mi szolgáljuk ki.

„Az elmúlt évek során szigorú elvek és értékek mentén haladtunk, amelynek eredményeképpen termékeink felhasználók ezreihez jutottak el. Ezzel a pozitív szemlélettel kívánjuk a jövőben is végezni a munkánkat. Erős közösségi kapcsolataink nagyon fontosak számunkra és felelős munkaadóként arra törekszünk, hogy munkatársaink részére kiszámítható, a szakmai fejlődést lehetővé tevő jövőképet alakítsunk ki.” - zárta a beszélgetést vezérigazgató úr.

Nyitottsága és rugalmassága tette a Steelventet Magyarország modern és dinamikus szereplőjévé, amely nem hátrált meg a kihívásokkal szemben és előremutató, a fejlesztést fókuszban tartó vállalatként növekedett és mára Miskolc gazdasági szereplői között az egyik legkiemelkedőbb vállalkozássá vált.

A Steelvent 2000 Zrt. 1993-ban alakult, jelenleg közel 100 munkatársat foglalkoztató, 100%-ban magyar tulajdonban lévő gyártó cég, amely közel 2 milliárd forint termelésből fakadó árbevétellel rendelkezik. Székhelyük és fő gyártóbázisuk Miskolcon található, de termelési és értékesítési tevékenységet végeznek bányaterenyeyi gyár egységükben is. Ezen kívül kereskedelmi képviselőik az ország számos településén is megtalálhatóak.

Kedves Olvasó!



Dear Reader!

Amikor ezt a kiadványt kézbe veszi, Miskolcot tartja a kezében – pusztán képletesen. Ha belelapoz, megnyílik Ön előtt ez a történelmi emlékeket, építészeti örökségeket, természeti szépségeket, kulturális élményeket kínáló város, amely minden évszakban más-más arcát mutatja meg az erre járóknak, és minden évszakban más-más lehetőséget kínál arra, hogy megtalálják az érdeklődésüknek leginkább megfelelő látnivalókat és programokat.

Az alföld és a hegyvidék találkozásánál fekvő Miskolc számos jelzöt kapott az elmúlt évtizedekben: elhelyezkedését emlegetve nevezték már „a Bükk hegység kapujának”, a Bartók Plusz Operafesztiválnak köszönhetően „az opera fővárosának”, a Jameson CineFest Miskolci Nemzetközi Filmfesztivál révén pedig „a film magyar fővárosának” is. A jelzők mellett minden esetre tény, hogy a város napjainkban Magyarország északi térségének legdinamikusabban fejlődő települése, ahol egyedülálló turisztattrakciók várják a látogatókat: Diósgyőr újjáépült vára, a lillafüredi Függekert, a vízesés és a cseppkőbarlangok, a Bükk erdőségében kanyargó kisvasút, erdei libegő, az Európa-szerke különlegességnek számító Miskolctapolca Barlangfürdő, az egyháztörténeti ritkaságokat bemutató Ortodox Múzeum, a különleges szerkezetű református Deszkatemplom, az évmillióس mocsárciprusokat őrző Pannon-tenger Múzeum, vagy a Herman Ottó Múzeum egyedi darabokat felvonultató képtára.

Mindez azonban, ahogy mondják, csupán a jéghegy csúcsa, hiszen Miskolc számtalan más értéket is magáénak tudhat. Ezek között tallózhatnak a következő oldalakon. Kívánom, ismerjenek meg minket minél jobban, és legyenek a múltjára és jelenére egyaránt büszke, vendégszerető, modern városunk vendégei!


Dr. Kriza Ákos

Miskolc Megyei Jogú Város
polgármestere

As you are reading this brochure, you are - figuratively speaking - holding Miskolc in your hands. When you turn the pages, the city, which offers historical monuments, architectural heritage, natural beauties and cultural experiences opens up to you. Miskolc shows a different face to the visitors in each season, offering many interesting sights and programmes all year round.

In the past few decades, Miskolc, located at the intersection of the Great Hungarian Plain and the mountains, has been given many different titles: considering its location, it is called the "Gateway of the Bükk Mountains", and thanks to Bartók Plus Opera Festival, the "Capital of Opera", and the "Hungarian Capital of Films" due to the Jameson CineFest Miskolc International Film Festival. No matter how we label it, the fact remains that Miskolc is now the most dynamically developing town of Hungary's northern region, where unique tourist attractions are waiting for their visitors: the rebuilt Castle of Diósgyőr, the Hanging Gardens, the waterfall and the stalactite caves in Lillafüred, the narrow-gauge railway in the Bükk forests, the forest chairlift, the Cave Bath of Miskolctapolca, a unique spa in Europe, the Orthodox Museum showing rarities of church history, the special structure of the Protestant Wooden Church, the Pannon Sea Museum, which displays million year-old swamp cypresses, or the unique art gallery of Ottó Herman Museum. All of this is, as the saying goes, just the tip of the iceberg, since Miskolc has countless other values, as well. Please browse the following pages. Get to know our town as much as possible, and become the guests of a hospitable modern town which is proud of its past and its present!


Dr. Ákos Kriza

Mayor
City of Miskolc with County Rank

Város a Bükk kapujában



Ha korábban nem jártak még Miskolcon és nem ismerik a város attrakcióit, sokszínű rendezvényeit és helyi különlegességeit, akkor először természetföldrajzi adottságai miatt fognak beleszeretni. A település határa ugyanis egészen a Bükk hegység lábáig ér, így a város harmonikusan simul bele a vadregényes táj ölelésébe.

A páratlan szépségű környezet minden évszakban más-más arcát mutatja a kirándulók számára, mellyel együtt egyedülálló lehetőségeket tartogat a kirándulásra, a kikapcsolódásra és a felfedezésre. Ha a Csanyik-völgyben járva egyre hangosabban hallják a szarvasok bögését, akkor közelítenek a több mint 120 állatfajnak otthont adó Miskolci Állatkert és Kultúrpark bejáratához. A különleges erdei kör-

nyezetben tett ismeretszerző kirándulás során nem csupán vadon élő, hanem egzotikus állatokkal is találkozhatnak. Érdeemes bakancscsal és hátizsákkal készülni, hiszen a vadasparkon kívül középkori vár, barlangok, barlangfürdő, kalandparkok, bobbálya, erdei kisvasút és még sok más kincs vár felfedezésre. Miskolcra tehát megéri több napra látogatni!

Érdekesség: A Bükk hazánk barlangokban leggazdagabb vidékei közé tartozik, jelenleg 1140 barlangot tartanak számon. A Bükk leghosszabb és egyben legmélyebb barlangja a 8700 méter hosszú, 254 méter mély István-lápai-barlang. Ez egyben az ország legmélyebb barlangja is.

The town at the gate of the Bükk Mountains

If this is your first time in Miskolc, and you do not know the town's attractions, colourful events, and local specialities, you will probably fall in love with the city due to its natural geographical features first. The boundaries of the town reach the foot of the Bükk Mountains, so the town blends in harmoniously with the romantic landscape.

The environment of unrivalled beauty shows a different face to hikers in every season, and offers unique opportunities for excursions, relaxation, and exploration. If you hear the sound of the deer louder and louder while walking in the Csanyik Valley, you are approaching the entrance to the Miskolc Zoo and Culture Park, which houses more than 120 animal species. During an exciting excursion in these special forest surroundings, you will not only see wild, but also exotic animals. You should bring your boots and backpacks, as in addition to the wildlife park, caves, a medieval castle, a cave spa, adventure parks, Alpine coaster tracks, forest railways and many other treasures are waiting to be explored. It is therefore worthwhile spending several days in Miskolc!

Interesting facts: The region of the Bükk Mountains is exceptionally rich in caves; currently 1,140 caves are recorded. The longest and deepest cave of the Bükk Mountains is the 8,700-metre long and 254-metre deep István-lápai Cave. It is also the deepest cave in Hungary.



A megújult Miskolc



Amint a külső adottságai után egyre jobban megismerik a város belső értékeit, annál jobban szívükbe fogják zárni. Miskolc 2008-ban elnyerte a Kultúra Magyar Városa címet, amit azóta is büszkén visel. A város látványos változásokon ment át az elmúlt évek során, melyek nem csupán országos, hanem európai szinten is jelentősnek számítanak.

„Aposztrófok fővárosa”

Miskolc nem csupán a természet áldásos közelsége miatt érdemelte ki a „zöld város” jelzőjét. A közösségi közlekedés kiépítettsége és környezetbarát megoldások terén Miskolc az európai élvonalba tartozik. Az Európai Unió és a Magyar Kormány támogatásával megvalósult Zöld Nyíl projekt keretében 2014-re teljes egészében megújult Miskolc város villamoshálózata. Korszerű, energiatakarékos villamosok álltak szolgálatba, az új megállóknban pedig intelligens utastájékoztató rendszer informál a járművek indulásáról és érkezéséről. Újjászületett a belvárosi villamossínek mentén a város sétálóutcája is. A rekonstrukciót köve-

tően közel 100 díszfa teszi még zölddebbé a Széchenyi utcát, ezzel is jelentősen javítva a helyi mikroklímát. Az elmúlt évek kulturális rendezvényei közül a nemzetközi rangra lépett Bartók Plusz Operafesztivál után „az opera magyar fővárosa”, míg a nemzetközi filmes szakmában előkelő rangot kivívott Jameson CineFest Miskolci Nemzetközi Filmfesztiválnak köszönhetően „a film magyar fővárosa” jelző is megilleti. Sőt, a Miskolci Galériában 1961 óta megrendezett grafikai biennálé, majd triennálé-sorozat után „a grafika magyar fővárosa” aposztrófálás is Miskolc érdemeit növeli.

Érdekesség: Miskolc Európa egyik legrégebben lakott területe, az ország legrégebben lakott helysége, miközben napjainkban Magyarország északi térségének legdinamikusabban fejlődő települése.



The modern Miskolc

After seeing the outward beauty of the town, you will appreciate its inner values more and more and keep it in your heart. In 2008, Miskolc won the title of the Hungarian City of Culture, and since then Miskolc has been holding it proudly. The town has undergone spectacular changes over the last few years, which are important, not only at national, but also at European level.

“The Capital of Titles”

Miskolc deserved the name “Green City” not only due to its proximity to nature. In the fields of public transport and environmentally friendly solutions, Miskolc belongs to Europe's forefront. Within the framework of the Green Arrow Project, implemented with the support of the European Union and the Hungarian Government, the tram network of Miskolc was completely renewed by 2014. Modern, energy-efficient trams are now in service, and an intelligent passenger information system informs travelers about the departure and arrival of the vehicles at the new tram stops. Along the tramway tracks, the pedestrian zone of the city centre was also rebuilt. Following the reconstruction, nearly 100 decorative trees make Széchenyi Street greener, thus improving the local microclimate significantly.

Thanks to the internationally renowned Bartók Plus Opera Festival, one of the largest cultural events of recent years, Miskolc is proud to be the “Hungarian Capital of Opera”. Moreover, due to the Jameson CineFest Miskolc International Film Festival, a prestigious event of the international film industry, the town has won the title of “Hungarian Capital of Films”. Moreover, after the biennial and triennial graphics series organized in the Miskolc Gallery since 1961, the title of “Hungarian Capital of Graphics” also increases the merits of Miskolc.

Interesting facts: Miskolc is one of the oldest inhabited areas in Europe and the oldest inhabited town of Hungary, while it is the most dynamically developing city of the northern region of Hungary today.



Költészet és lánykérés Miskolc-Lillafüreden

Festői környezet, költői hangulat, igazi gyöngyszem a belvárostól néhány kilométerre található Miskolc-Lillafüred. A káprázatos táj ólén gyönyörű vízesés, kalandos tanösvények, erdei kisvonat, csónakázás és barlangászás biztosítja a feltöltődést, páros, baráti, vagy családi kikapcsolódást. A szépséges Lillafüred még József Attilát is megihlette. Ismert költeménye, az Óda ehhez a helyhez köthető, ennek apropóján a Palotaszálló függőkertjében találkozhatunk a költő teljes alakos szobrával.

Valóban van valami megfoghatatlan a romantikus millőjú Lillafüred levegőjében, amitől az ember csordultig lesz szerelmes érzésekkel. Nem véletlen hát, hogy „Lilla” nemcsak a jóleső kirándulások, hanem sok-sok lánykérés emlékének életre szóló színhelye is.

A közel 100 éves, reneszánsz várkastélyokat idéző négycsillagos szálló Lillafüred ékköve, mára már Hunguest Hotel Palota**** néven működik és nem csupán csodálatos

kilátással, hanem exkluzív szolgáltatásokkal fogadja vendégeit az év minden időszakában.

Megéri végigsétálni a lefelé vezető lépcsős ösvényen, míg nem elérkeznek Magyarország legnagyobb függőleges esésű vízeséséhez, a Szinva-patak zuhatagához. Az izgalmak azonban itt sem érnek véget, a vízesés aljánál máris az Anna-barlang bejáratánál találják magukat. Akik elfáradtak és bátrak csónakba szállni, ringatózhatnak a Hámori-tó felszínén, és az ember máris úgy érzi magát, mintha egy képeslap pillanata kelne életre vele. A téli időszakban is üdvös dolog visszalátogatni, ugyanis a hótakaróval borított erdő szépsége mellett a jéggé dermedt vízesés „függönye” is rendkívüli látvánnyal szolgál.

Érdekesség: Az Anna-barlang világritkaságnak számít, hiszen az egész világon mindössze hat hozzá hasonló mésztufa barlang létezik, ezért Magyarország egyik különleges természeti értékének számít.



Poetry and marriage proposal in Miskolc-Lillafüred

Picturesque environment, poetic atmosphere, a real gem: Miskolc-Lillafüred is located just a few kilometres from the city centre. In the dazzling scenery, a beautiful waterfall, adventure-filled nature trails, a forest railway, as well as boating and caving provide recreation and relaxation for couples, friends and families. The beautiful Lillafüred also inspired the poet Attila József. His famous poem, Óda, can be connected to this place; the poet's life-size statue is found in the Hanging Gardens of the Hotel Palace hotel. Indeed, there is something inconceivable in the air of the romantic Lillafüred that makes one feel dizzy with love. No wonder that "Lilla" is not only a place to go for a pleasant walk, but also the place of many memorable marriage proposals.

The nearly 100-year-old four-star hotel, Lillafüred's jewel, which reminds us of a Renaissance chateau, is operated as Hunguest Hotel Palota**** nowadays and offers its

guests not only a wonderful view, but also exclusive services all year round.

It is worthwhile walking on the downhill path until we reach the largest vertical waterfall in Hungary, the waterfall of the Szinva stream. However, the excitement does not end there; the entrance to the Anna Cave is found at the bottom of the waterfall. Those who become tired and are brave enough to step into a rowing boat can enjoy a ride on the surface of Lake Hámori where one feels as if a moment from a postcard has come to life. One should return during the winter, as well, because the beauty of the snow-covered forest and the frozen "ice-curtain" of the waterfall are extraordinary sights.

Interesting facts: Anna Cave is considered a rarity in the world, as only six such tufa caves exist around the globe, and therefore it is a very special natural value of Hungary.



Lépten-nyomon családi kalandok

Miskolc igazi „élménypark” a családosok számára, hiszen rendkívül sok lehetőség közül válogathatnak az új kalandokra vágók, az aktív pihenés szerelmesei, a nagy felfedezők és a könnyed, játékos kikapcsolódást kedvelők egyaránt. Szülőként csak annyi a dolguk, hogy győzzenek lépést tartani a csemetékkel.

Házak között és fák alatt

Aki szeretne magáról egy fotót bobozás közben, az feltétlenül próbálja ki a Miskolctapolcán található 800 méter hosszú bobpályát, melynek egy adott pontján felvétel készül a mosolygós, kapaszkodós, nevetős bobozókról. A további adrenalin növelő bátorságpróbára vágók tavasztól őszig vehetik igénybe a Miskolctapolcai Kalandtúra park lombkoronaszintbe épített pályarendszerét. Turisztikai kuriózum a Lillafüredi Libegő, melynek útvonalán a régió számos Natura 2000 védelem alatt álló természeti szépsége tárul fel a kirándulók előtt. Hangulatos program az erdei kisvasúton megközelíteni a Bükk völgyét. Az erdei vasútvonal az ország egyik legnagyobb vasúti viaduktján, két alagúton és a festői szépségű Hámori-tó partja mentén vezet a pisztrángkeltetőjéről híres Garadnáig. Természetesen a

városban is szórakoztató programok várják a kicsiket és nagyokat egyaránt. Örök kedvenc a Csodamalom Bábszínház, ahol többek között Süssü, a sárkány, Jancsi és Juliska, valamint Csizmás kandúr történetébe csöppenhetnek a gyerekek.

Pihenés luxuskivitelben

Kényeztető pihenést garantál a Miskolctapolcán mintegy öthektáros területen elterülő Avalon Park turisztikai központ. A gyerekek szabadtéri paradicsoma a 2500 négyzetméteres Maya Játsszópark, a HELL Kart & Event Center pedig a családok és baráti társaságok kedvence, 35 elektromos gokartja ugyanis Európában is egyedülálló színvonalat nyújt.

Érdekesség: A lillafüredi kisvonat egész évben közlekedik, tavasztól őszig hangulatos, nyitott vagonokban, telente pedig kályhával fűtött, zárt kocsikban utazhatunk. Ráadásul november végétől december közepéig igazi mesevilággá változik a kisvonat és a lillafüredi állomásépület környezete, hiszen az év ezen időszakában a gyerekek kedvence, a Mikulásvonat szállítja lelkes kis utasait.

Family adventures at every turn

Miskolc is a real “adventure park” for families, as there are plenty of programmes for those who like new adventures, the enthusiasts of active recreation, the big explorers, and those who like easy and playful recreation. As parents, you must try to keep up with your children.

Between the houses and under the trees

If you want a photo while riding on the Alpine coaster, you should definitely try the 800 metre-long Alpine coaster trail in Miskolctapolca, where a photo is shot of the smiling, excited and laughing riders at a certain point. For further adrenaline-boosting tests of courage from spring to autumn, you can try the Miskolctapolca Adventure Tour Park’s tracks built into canopy level. The forest chairlift in Lillafüred is a special tourist attraction, and, during the ride, the region’s many natural beauties under Natura 2000 protection are revealed to the visitors. It is also a fun programme to approach the Bükk Valley on the forest narrow-gauge railway. The forest railway goes through one of the largest railroad viaducts of Hungary, two tunnels, and along the picturesque sides of the Hámori Lake. It terminates at the Garadna stream, which is famous for its trout hatchery. Of course, entertaining programmes are also



waiting in the town for children and adults alike. The “Csodamalom” (Wonder Mill) Puppet Theatre is an all-time favourite, where children can enjoy the stories of Süssü the dragon, Hansel and Gretel, and Puss in Boots.

Relaxation in luxury

The Avalon Park Tourist Centre located on a 5-hectare area in Miskolctapolca guarantees a relaxing holiday. The 2500 square metre Maya Playground is an open-air paradise for kids, while the HELL Kart & Event Centre is a favourite of families and friends as the 35 electric go-karts offer thrills of a high European standard.

Interesting facts: The Lillafüred forest railway runs all year round, with cosy and open wagons from spring to autumn, and with closed carriages heated by stoves in the winter. Moreover, from the end of November to the middle of December, the environment of the forest railway, including Lillafüred station’s building, changes into a real fairy tale world, as the children’s favourite, the Santa Claus railway, carries its enthusiastic young passengers on seasonal adventures.





Középkor egy karnyújtásnyira

A középkori Diósgyőri vár Miskolc valódi ékköve. A Bükk hegység lábánál, festői környezetben található várkastélyt a „királynék várának” is nevezik, ugyanis több uralkodó is jegyajándéknak szánta szíve választottjának. A romantikus vadászkastély mellett, hogy mindig is a kikapcsolódás színhelye volt, olyan történelmi eseménynek is helyt adott, mint Nagy Lajos királyunk békekötése a velenceiekkel 1381-ben. Napjainkban a felújított vár reneszánszát éli, a teljes család számára nyújtva kikapcsolódást és színes programokat. A vár rekonstrukciója azonban nem ért véget, a felújítások második üteme során nemcsak maga a vár, hanem annak teljes környezete is megújul. Visszaépítik többek között a délnyugati csonka tornyot és a nyugati palotaszárnyat, valamint a vízesárkot és a korabeli hidakat is, így az a látvány fogadja majd a látogatókat, mint hatszázötven évvel ezelőtt.

A várlátogatás során nem csupán a felújított termek szépségében gyönyörködhetünk, hanem lehetőségünk van kipróbálni az íjászatot, továbbá a korabeli kézműves műhelyek mellett interaktív eszközök segítségével is közelebb kerülhetünk a vár dicső múltjához. A kisebbeket udvari bolond szórakoztatja, de az Aranysarkantyús Lovagrend bemutatója is egyedülálló élményt nyújt. Az állandó programok mellett minden hónapban különleges eseményekkel várják a látogatókat Nagy Lajos király udvarában.

Érdekesség: A Diósgyőri vár lovagterme a korabeli Közép-Európában az egyik legnagyobb ilyen rendeltetésű csarnok volt, mely a felújításnak köszönhetően visszanyerte a régi pompáját. Nagy Lajos király itt ünnepelte lengyel királyá koronázását.



The Middle Age is within reach

The medieval Castle of Diósgyőr is the true jewel of Miskolc. The castle, located in picturesque surroundings at the foot of the Bükk Mountains is also called the "castle of queens", as many rulers have chosen it as an engagement gift for the woman they loved. The romantic hunting castle has always been the scene of relaxation, and has also provided a venue for historic events, such as the signing of the peace treaty of King Louis the Great of Hungary with the Venetians in 1381. Nowadays, the renovated castle enjoys its "renaissance", offering relaxation and colourful programmes for the entire family. The reconstruction of the castle has not ended; during the second phase of the renovations, not only the fortress itself, but also its entire environment will be renewed. The south-western truncated tower and the western palace wing will be rebuilt, as well as the moat and the bridges of that earlier time, so the same sights will welcome today's visitors as those six hundred and fifty years ago.

During a visit to the castle, we cannot only admire the beauty of the renovated rooms, but we also have the opportunity to try archery. In addition to the contemporary craft workshops, interactive tools help you understand the glorious past of the castle better. The little ones are entertained by a court jester, while the show of the Knight Order of the Golden Spur also offers a unique experience. In addition to the permanent programmes, visitors are offered special events in the court of King Louis the Great each month.

Interesting facts: The Knights' Hall of Diósgyőr Castle was one of the largest halls, serving such a purpose, in Central Europe, and which, thanks to the renovation, has regained its former splendour. King Louis the Great celebrated the ceremony of being crowned King of Poland here.

Barlangtúra fürdőruhában



Nem mindennapi jelenet fürdőruhába bújni és barlangjáratokon át vezető vízben mártózni, vagy a medencében üldögélve csodálni a csillagos eget, Miskolcon viszont ez is lehetséges! Miskolctapolcán található ugyanis az ország legrégebbi barlangfürdője, Európa egyetlen meleg karsztvízű fürdőkomplexuma, a Miskolctapolca Barlangfürdő. A több százézer éves, természet alkotta barlangjáratok és az ember alkotómunkájának lélegzetelállító ötvözete méltán népszerű, nem véletlen hát, hogy nem csupán Magyarországról, hanem külföldi országokból is nagy számmal érkeznek a csobbanni és gyógyulni vágyók. A magas sótartalmú barlangkőzet és a meleg karsztvíz összecsengése olyan barlangi klímát eredményez, melynek gyógyító hatására sokan esküsznek. A fürdőhöz kapcsolódó Barlang Aquaterápia részlegben különböző frissítő masszázások és kezelések közül választhatnak az év minden napján, de szauna park és „lebegő kabin” is színesíti a szolgáltatások palettáját.

A közelében található Miskolctapolcai Strandfürdő három, fordított kúp alakú tornyában szaunák, a belső terekben megújult fitness és wellness részleg várja a kikapcsolódni vágyókat.

Érdekesség: A Miskolctapolca Barlangfürdőt 2016-ban az év fürdőjévé választották. Exkluzív szolgáltatása az éjszakai fürdőzés, melyet izgalmas retro party-k és habparty-k tesznek feledhetetlenné az év minden időszakában.



Cave tour in a swimsuit

It is an unusual scene to put on your swimsuit and dive into water that leads through cave passages or admire the starry sky in a pool: but it is possible in Miskolc! The oldest cave bath of the country, the Cave Bath of Miskolctapolca, is the only warm karst water spa complex in Europe. No wonder that the popular Cave Bath, the breathtaking combination of natural cave paths, which may be thousands of years old, and the creative work of people, has lots of visitors from Hungary and also from foreign countries, who wish to enjoy the spa and get healthy. The cave rock with high salinity and warm karst water creates a cave climate that, according to many people, has a healing effect. In the Cave Aqua Therapy section of the spa, visitors can choose from various refreshing massages and treatments every day of the year, and a sauna facility and a "floating cabin" also enrich the range of services.

In the three conical-shaped towers of The Cave Bath of Miskolctapolca there are saunas and in the indoor areas a refreshing fitness and wellness section awaits the guests.

Interesting facts: The Miskolctapolca Cave Bath was chosen as Spa of the Year in 2016. Its exclusive services include night-time bathing, which is made even more exciting by retro parties and foam parties in all seasons of the year.



Gasztronómiából jeles



Jó hír azoknak, akik szeretnek jókat enni és inni, hogy Miskolcon nemcsak híres éttermek és kihagyhatatlan cukrászdák várják az ínyenceket, hanem gasztofesztiválok és különlegességek is, amelyek a városhoz kötődnek és sehol máshol nem kóstolhatók.

Újragondolt klasszikusok

Igazi „miskolcicum” a Miskolcz Kolbász, mely pirospaprika felhasználása nélkül, zöldfűszerekkel készül. A hús mellett hallal is szolgál a város: a Bükkbe kirándulók ellátogathatnak a Lillafüredi Pisztrángtelepre, amely az ország egyetlen sebes pisztráng génbankja. Az itt megnyitott Erdei Halsütőben friss, egyedi fűszerezéssel készült sült pisztráng kerül a tányérra.

Miskolc egyre inkább a hazai kézműves sörfőzés egyik központja is. Koccintásra csábít az India Pale Ale, a gyömbéres, az almás, a jég-, a juhar- és kávé, valamint a meggy, amit hideg időben már felforralva is kínálnak a páros években megrendezett Nemzetközi Kézműves Sörfesztiválon. Miskolc országos hírnevét erősíti a Végállomás Bistorante, mely helyi, háztáji és a térségben fellelhető üstermelők által biztosított alapanyagokból készült fogásaival képviseli a magas minőséget. Igazi különlegesség a Creppy Palacsintaház, a régió egyik legkiemelkedőbb gasztronómiai vonzereje, ahol az édes és sós palacsintakölteményeket kóstolva teljesen új értelmet nyer a palacsinta szeretete. Méltán népszerű hely a Pizza, kávé, világbéke nevezetű pizzabár, ahol élénk fantáziával újragondolt pizzákat kóstolhatunk. A színház mellett igazi ékszeres doboz a Desszertem cukrászda, a sütemények mennybemenetelének helyszíne.



Érdekesség: Minden hónap harmadik vasárnapján rendezik meg Miskolcon a Termelői napot. A vásár során helyi és környékbeli termelők és kézművesek kínálják termékeiket, melyeket meg is kóstolhatnak az érdeklődők. A nap során kulturális és gyermekprogramok is várják a látogatókat.

Outstanding gastronomy

It is good news for those who like good food and tasty drinks that not only famous restaurants and unforgettable pastry shops wait for them in Miskolc, but also gourmet festivals and specialities that are connected to the town and cannot be tasted anywhere else.

Rethought classics

The Miskolcz Sausage is a real "miskolcicum", which is made with green herbs without red pepper. Besides meat, the town also offers fish: in the Bükk Mountains, the tourists can visit the Lillafüred Trout Farm, the only river trout gene bank in the country. In the Forest Fish Shop, fresh roasted trout with unique seasoning is on the menu. Miskolc is also one of the centres of craft brewery in Hungary. The India Pale Ale, the ginger, apple, ice, maple, and coffee beer, as well as the sour cherry beer are worth trying, and in cold weather, hot beer is offered at the International Hand-Made Beer Festival, held every second year. The national reputation of Miskolc is strengthened by the

Végállomás Bistorante, which represents high quality and prepares courses using only fresh ingredients supplied by local farmers and primary producers. The Creppy Pancake House is a real speciality, one of the most outstanding gastronomic attractions of the region, where, while tasting special sweet and salty pancakes, your love for pancakes gets a completely new meaning. The pizza bar called Pizza, Coffee, World Peace is a deservedly popular place, where you can taste pizzas designed with vivid imagination. Next to the theatre, there is the Desszertem (My Dessert), a real jewel box of confectionery, where the "cakes come from heaven".

Interesting facts: On the third Sunday of each month, the Craftsman's Day is held in Miskolc. During the fair, local and regional farmers and craftsmen offer their products for sale, which can be tasted by the visitors. During the day, cultural and children's programmes are also waiting for the visitors.





Borospincék a város szívében

Elindulni a nyüzsgő belvárosból, lassan felkaptatva a lépcsőkön, elhaladva az Avasi templom magányos tornya mellett, elmélázni a több száz éves temető csendjében, majd tovább indulni a macskaköves úton és rácsodálkozni a lassacskán elért társul város látképeire. Egyre feljebb jutni a hangulatos borházak között, és valamelyikben egy pohár bor mellett megpihelve, felidézni az egri pasa történetét - aki a legenda szerint egy avasi pincében lelte meg az igazság poharát. Ezek mind olyan élmények, melyektől talán el is felejtjük az utazó, hogy az ódon pincék egy modern város szívében bújnak meg.

Az Avas hegyhez kötődő legendás avasi borkultúra újraéled napjainkban, a minden év májusában megrendezésre kerülő avasi borfesztiválnak, a Borangolásnak köszönhetően. Ilyenkor a pincék megtelnek étellel, zeneszóval, a gasztronómiai örömeiről pedig, a környező borvidékek változatos borai mellett, a helyben készült tejfölös krumplilángos és vaddisznópörkölt gondoskodnak. Az élményekben gazdag nap záróakkordja az igazi fesztiválhangulatot garantáló nagyszínpados koncert a kilátó lábánál.

Érdekesség: Európában egyedülálló módon több mint 900 borospince található egymás fölött emelkedő sorokban az Avas oldalában. Nagy részük legalább 300 éves, de 200 évesnél fiatalabb alig fordul elő közöttük.



Wine cellars in the heart of the town



Getting out of the bustling city centre, climbing up the steps slowly, passing by the lonely tower of the Church of Avas Hill, pondering in the silence of the centuries-old cemetery, then walking on the cobblestone road and marveling at the sight of the lovely city. Walking higher and higher

among the cosy wine houses, and whilst resting in one of them with a glass of wine in the hand, recalling the story of the pasha of Eger, who, according to legend, found the cup of truth in a cellar of Avas Hill. These are the experiences that make the traveller forget that the old cellars are hidden in the heart of a modern city.

The legendary wine culture of Avas has been revived recently, thanks to the Avas wine festival called "Borangolás" (Wine & Roaming) organized in May each year. On these days, the cellars are filled with life and music, the gastronomic pleasures are provided by the locally made potato scones with sour cream and the wild boar stew, and the various wines of the surrounding wine regions can also be tasted. The closing event of the exciting day is the big stage concert with real festival atmosphere at the foot of the lookout tower.

Interesting facts: More than 900 wine cellars are found above each other and deep inside Avas Hill, which is absolutely unique in Europe. Most of them are at least 300 years old, and only a few wine cellars are younger than 200 years old.



Fesztiválra hangolva

A képzőművészetek, a zene, a színházrajongói egész évben találnak kedvükre való látnivalót és programot Miskolcon. A nagyrendezvények sem csak a nyári időszakra korlátozódnak, hiszen az őszt, vagy a telet is vidámabbá lehet tenni egy jó fesztivállal.

A közel 200 éves Miskolci Nemzeti Színház ma Közép-Európa egyik legnagyobb, legtöbb színházi térrel rendelkező játszóhelye, a város kulturális életének meghatározó helyszíne. A színház nem csupán minden korosztályt megszólító előadásoknak ad otthont, hanem a különleges atmoszférájú Bartók Plusz Operafesztiválnak is, amelynek állandó közreműködője az országos hírű Miskolci Szimfonikus Zenekar.

A város kiemelkedő rendezvénye a Jameson CineFest Miskolci Nemzetközi Filmfesztivál, amely Magyarország - és egyre inkább az európai filmipar egyik vezető filmes találkozóhelye. A fesztiválszezon teljességéhez hozzátartozik a város napjához, május 11-hez közeli időpontban visszatérő kulturális pincetúra, az Avasi Borangolás, valamint a Népkert fái alatt tartott Miskolci Sörfesztivál.

A Diósgyőri vár történelmi falai között és a Lovagi tornák terén a Borsodi Fonó Folkfesztivál és a Középkori Forगतag hagyományörző rendezvényei várják a látogatókat.

Érdekesség: A Miskolci Nemzeti Színház a mai Magyarország első magyar nyelven játszó kőszínháza, mely miskolci és kassai lakosok adományaiból épült fel.



Tuned to festivals



The enthusiast of fine arts, music, and drama will find interesting events and programmes in Miskolc all year round. The major events are not limited to the summer period, as even autumn or winter can be made more exciting with such quality festivals.

The nearly 200-year-old Miskolc National Theatre is one of the biggest theatres with the most stages in Central Europe, and it is the most important venue for the city's cultural life. The theatre offers performances not only to all age-groups, but also houses Bartók Plus Opera Festival with a special atmosphere, and where the nationally renowned Miskolc Symphony Orchestra is a permanent contributor.

The city's most prominent event is the Jameson CineFest Miskolc International Film Festival, which is one of the

leading film events of the Hungarian - and more and more the European - film industry. The festival season includes the recurring cultural cellar walk, the Avasi "Borangolás" (Wine & Roaming) around the 11th of May, and the Miskolc Beer Festival held under the trees of the Népkert (Folk's Garden).

Within the historic walls of the Diósgyőr Castle and on the square of Knights' Tournament, the Borsodi Fonó (Weaver's) Folk Festival and the traditional events of the Medieval Fair are waiting for the visitors.

Interesting facts: The National Theatre of Miskolc is the first permanent theatre of Hungary where the plays were performed in Hungarian. The theatre was built from the donations of the residents of Miskolc and Košice.



Templomok és őstengerek

Miskolc bővelkedik történelmi és kulturális kincsekben, a látnivalók között felfedezhetünk olyan különlegességeket, mint az 1700-as évek végén épült görögkeleti ortodox templom, amelynek ikonostáza Közép-Európában a legmagasabb, vagy az erdélyi stílus jegyeit mutató, lenyűgöző faragásokkal díszített Deszkatemplom. A belvárosi templomok közül figyelemre méltó a Hősök terén 1743-ra elkészült kéttornyú, olasz barokk stílusú minorita templom és a szintén itt található Ludwig Förster tervezte, bazilikás megjelenésű zsinagóga. A Luther-udvarban a belvárosi evangélikus templom húzódik meg, amelynek oltárképe – Krisztus az olajfák hegyén – a magyar történelmi festészet egyik kiemelkedő alakjának, Székely Bertalannak a munkája. Miskolc legforgalmasabb terén magasodik az a görög katolikus templom, amelyet 2015-ben történt felújításakor bazilika rangra emeltek. A templomok mellett érde-

mes ellátogatni a méltán elismert Herman Ottó Múzeumba is, ahol közel félmillió, egyedileg nyilvántartott műtárgy található. Az őskori és honfoglalás kori leleteken túl jelentős a múzeum képzőművészeti és a néprajzi gyűjteménye is. A gyermekes családok számára pedig kitűnő program lehet a Pannon-tenger Múzeum meglátogatása, ahol a kicsik és nagyok interaktív módon ismerkedhetnek meg a történelem előtti idők különös teremtményeivel.

Érdeklőség: A Belvárosi református templom, vagy népszerű nevén Kakas-templom harangja, az Eszter-harang a város és a megye legnagyobb harangja. A nevezetes darab Bató István, a gazdag helyi kereskedő lánya, Bató Eszter kérésére és emlékére készült, aki fiatalon hunyt el. A legenda szerint a harangba beolvasztották a Bató család összes arany- és ezüstékszereit.



Churches and ancient seas



Miskolc is rich in historical and cultural treasures. Among the sights, we can discover some special buildings, such as the Greek Orthodox Church, built in the late 1700s, with the tallest iconostasis in Europe, or the Wooden Church, decorated with impressive carvings in Transylvanian style. Among the churches downtown, the twin-towered Italian Baroque-style Minorite Church built in the Hősök Square in 1743 and the basilica-style synagogue designed by Ludwig Förster are particularly notable. The Lutheran Church is found in the Luther Courtyard. Its altarpiece - Christ on the Mount of Olives - is the work of one of the prominent figures of Hungarian history painting, Bertalan Székely. The Greek Catholic Church was built in the busiest area of Miskolc, and, after being renovated in 2015, was raised to the rank of basilica. Besides the churches, it is worthwhile visiting the well-known Ottó Herman Museum, where nearly half a million uniquely recorded artefacts are housed. In addition to the finds from the prehistoric age and the Hungarian Conquest, the museum's fine art and ethnographic collections are also significant. For families with children, it is a great programme to visit the Pannon Sea Museum, where children and adults can interactively enjoy the strange creatures of pre-historic times.

Interesting facts: The Eszter Bell of the Protestant Church, or the Rooster Church as it is popularly called, is the largest bell of the city and the county. This notable bell was ordered by István Bató, a rich local merchant, as a memorial to his daughter, Eszter Bató, who died at a young age. According to the legend, all the gold and silver jewels of the Bató family were incorporated into the bell.



Miskolc PASS-szol hozzád!

A hab a tortán azonban még csak most következnek! Miskolc nemcsak vágyat ébreszt arra, hogy minél többen látogassanak el a városba, hogy feltöltődjenek az itt elérhető élmények sokaságából, hanem lehetőséget is kínál, hogy ne csak a város lakói, hanem a turisták is kedvezményekben részesüljenek a legkedveltebb pontokon.

Ingyenes és kedvezményes szolgáltatások városszerte

Az online és személyesen is megvásárolható turisztikai kártyák közel 70 ingyenes és kedvezményes szolgáltatás igénybevételére alkalmasak. Az ide látogató turisták egyszerű alkalommal díjmentesen léphetnek be például a Diósgyőri várba, vagy a Miskolci Állatkert és Kultúrparkba, sőt csobbanhatnak időkorlát nélkül a Miskolctapolca Barlangfürdőben. 10-50% közötti kedvezményt kaphatnak különböző hotelekben, éttermekben, kávézókban, üzemanyag-töltő-állomásokon, de akár gyógyszerárban, vagy fodrász-

szalonban is, sőt, városnézésen is részt vehetnek a kártya felmutatásával.

A turisztikai kártya érvényességének ideje alatt teljesen ingyen vehetik igénybe a helyi közösségi közlekedést! Minél hosszabb időre terveznek, annál többet spórolhatnak! Egy „villámlátogatásba” talán csak egy-két turisztikai attrakció, egy finom kávé és egy esti színdarab fér bele, mégis, már a 24 órás kártyát is megéri igénybe venni, hiszen így is több ezer forintot takaríthatnak meg. A hosszú hétvégére, nyaralásra, vagy fesztiválra érkezőknek azonban inkább a 48, 72, vagy 120 órás kártya az ideális választás.

Érdeemes hát megnézni, megkóstolni, felmászni, leülni, megtapsolni, belemerülni, lefényképezni és szívükbe zárni mindazt, amit az országban és a világon egyedül csak Miskolcon lehet.



Miskolc PASS

But the icing on the cake is just coming! Miskolc does not only attract more and more visitors to enjoy the multitude of experiences the town can offer, but it also offers discounts to the town's inhabitants and visiting tourists on the most popular spots.

Free and affordable services across the city

The tourist cards obtainable online and in person can be used for nearly 70 free and discount services. Visiting tourists can enter the Diósgyőr Castle or the Miskolc Zoo and Culture Park free of charge once, or enjoy the Cave Bath of Miskolctapolca without time limit. They can get a discount of between 10% and 50% in the various hotels, restaurants, cafes, petrol stations, or even in pharmacies

or hair salons, and use the card to take part in sightseeing tours.

During the validity of the tourist card, you can use local public transport completely free of charge!

The longer the visit you are planning, the more you can save! A "quick trip" may only include one or two tourist attractions, a cup of tasty coffee and a theatre play in the evening, yet it is worth buying the 24-hour card as you can save thousands of Forints. For those who arrive for a long weekend, for a holiday or a festival, the 48, 72, or 120-hour card is the ideal choice.

It is worthwhile watching, tasting, climbing up, sitting on, applauding, immersing in, photographing and remembering the unique things only Miskolc can offer in the country, and in the world.

KIEMELT RENDEZVÉNYEK 2018

Miskolci Nemzetközi Kamarakórus Fesztivál

2018. május 11-14.
www.festival.uni-miskolc.hu

Avasi Borangolás

2018. május 17-19.
www.borangolas.hu

Bartók Plusz Operafesztivál

2018. június 8-17.
www.operafesztival.hu

Borsodi Fonó Folklorfesztivál

2018. június 9-10.
www.diosgyorivar.hu

Középkori Forгатag a Diósgyőri várban

2018. július 28-29.
www.diosgyorivar.hu/kozepkori-forgatag-0

Tour de Hongrie és Bike Day

2018. augusztus 17.
www.tourdehongrie.hu

Miskolci Sörfesztivál

2018. szeptember
www.sorfesztivalmiskolc.hu

Jameson CineFest Miskolci Nemzetközi Filmfesztivál

2018. szeptember 14-23.
www.cinefest.hu

Spartan Race

2018. október 13-14.
www.spartanrace.hu

Miskolci Advent

2018. december 2-24.

IMPORTANT EVENTS 2018

International Chamber Choir Festival in Miskolc

11-14 May, 2018
www.festival.uni-miskolc.hu

Wine & Roaming ("Borangolás") in Avas

17-19 May, 2018
www.borangolas.hu

Bartók Plus Opera Festival

8-17 June, 2018
www.operafesztival.hu

Borsodi Fonó (Weaver's) Folk Festival

9-10 June, 2018
www.diosgyorivar.hu

Medieval Fair in the Diósgyőr Castle

28-29 July, 2018
www.diosgyorivar.hu/kozepkori-forgatag-0

Tour de Hongrie and Bike Day

17 August, 2018
www.tourdehongrie.hu

Miskolc Beer Festival

September, 2018
www.sorfesztivalmiskolc.hu

Jameson CineFest Miskolc International Film Festival

14-23 September, 2018
www.cinefest.hu

Spartan Race

13-14 October, 2018
www.spartanrace.hu

Advent in Miskolc

2-24 December, 2018



▪ Az autógyártás élén...Remy

1896-os megalakulása óta, a Remy vállalat a világ járműiparának egyik mozgatórugója, az utángyártott alkatrészek piacának kihagyhatatlan szereplője. A Remy a világ prémium autómárkái számára gyárt eredeti és utángyártott generátorokat és indítómotorokat. Termékkínálatában emellett fékalkatrészek és kormányművek széles választéka is megtalálható.

A BPI Group Hungary Kft. - elődje, a Remy Automotive Hungary Kft. révén - 1999-ben kezdte meg működését Miskolcon. Jelenleg 17 ezer négyzetméteren több mint 500 embert foglalkoztat. Elsődleges tevékenysége generátorok és indítómotorok felújítása személy-, haszon-, teher- és nehézgépjárművek számára. Európai piacának jelentős részét miskolci gyárából szolgálja ki. 2016-ban átadott Közép-Európai Disztribúciós Központjában elektromos forgóalkatrészek, fékalkatrészek és különböző kormánymű-alkatrészek raktározásával és forgalmazásával foglalkozik. 2017-től a vállalat Miskolcra irányítja európai operatív tevékenységét.

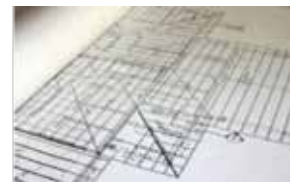
Since its foundation in 1896, Remy is one of the driving forces of the world's automotive industry, a global leader in the automotive aftermarket. Remy manufactures and remanufactures alternators and starters for premium automotive brands all over the world, also offers a broad range of brake parts and steering products.

BPI Group Hungary Kft. (formerly Remy Automotive Hungary Kft.) started its operation in 1999 in Miskolc, and now has more than 500 employees in its 17.000 square meter plant. Its primary activity is remanufacturing alternators and starter motors for light, medium, heavy and off-highway vehicles. A significant portion of the European market is served by the facility in Miskolc. The Central European Distribution Center opened in 2016 operates as warehousing and distribution site of rotating electrical parts, brake parts and various steering parts. From 2017 the company operates its European operation from Miskolc.

Think ahead - Think Remy

▪ 3527 Miskolc, Zsigmond utca 42., Hungary
www.remyeurope.com

Minden energiánk a TIÉD!

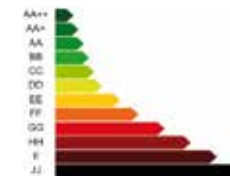


MÉRNÖKIRODA

Cégünk komplett építőipari tervezési és bonyolítási feladatokat lát el az engedélyeztetéstől a kivitelezésig. Szakágak: Építészet · Épületgépészet · Erős- és gyengeáramú villamos hálózatok · Statika · Tűzvédelem · Technológiai folyamatok

ÉPÜLETENERGETIKA

Energetikai pályázatokhoz teljes épületgépész mérnökszolgáltatás · Épületenergetikai tanúsítás · Műszaki dokumentációk · Tervezés · Megvalósíthatósági-, megtakarítási jellegű tanulmányok · Épület-automatizálás · Távfelügyelet



ÉPÜLETGÉPÉSZET

Kulcsrakész kivitelezés szakértő kollégáinktól: fűtés-, hűtés-, vízellátási-, gázrendszerek telepítése · Megújuló energiaforrások: napelemes áramtermelés 500 kVA-ig, napkollektoros rendszerek, hőszivattyú telepítés, biomassza tüzelésű fűtés

INNOVÁCIÓ

Nemzetközi csapatunk energetikai célú K + F termékek kifejlesztésével foglalkozik. · Villamosenergia-ellátás nélküli fogyasztók ellátása energiakonténer segítségével · Forgó energiátároló 1MW/10MWh teljesítménnyel · Önálló víztisztító berendezés kifejlesztése · Termoszenzoros területvédelem



HÁTTÉR

Az elmúlt 17 évünkben sok száz megrendelést teljesítettünk sikeresen. · Önkormányzati középületek · Egyházi fenntartású iskolák, templomok, parókiák · Vendéglátóipar: Szállodák, éttermek · Fürdők, strandok · Lakóházak, üdülők · Ipari létesítmények: BorsodChem, SVIP, TVK

3531 Miskolc, Csillag u. 22. · Tel.: +36-20/777-3001
info@creativenergy.hu · www.creativenergy.hu

SZERVIZ

Megyénkben szerződött márkaszervizként végezzük a **Vaillant** és **Saunier Duval** termékek hivatalos beüzemelési munkáit, vállaljuk az általános szervizét, karbantartását, valamint garanciális javítását. Miskolci raktárunkban óriási alkatrész készlettel rendelkezünk, hogy azonnal tudjunk megoldást biztosítani ügyfeleinknek.

Szerviz: info@keletszerviz.hu · Tel.: +36-20/444-6644





Az OLP-TECH Kft. évek óta jelentős és aktív szereplője az elsősorban autóiipari és energetikai szektor részére technológiai rendszereket beszállító partnerei életének. A cég fő tevékenységei közé tartozik minden olyan gyártási és szerelési munka, mely nagy hozzáadott értékkel, egyedi kivitelezéssel valósítható meg; többek között nyomástartó edények, csővezetési rendszerek, túlméretes készülékek, tárolótartályok, teljes technológiai sorok megvalósítása. Termékeinket saját tulajdonú, közel 18.000 m² területű ipari üzemünkben állítjuk elő, illetve minden kivitelezési munkánkat a miskolci központunkból irányítjuk.



For many years, OLP-TECH Kft. is a significant and active player of the business life of its partners which supply technology systems primarily for the automotive and energy sectors. The company's main activities contain all the manufacturing and assembly work that can be realized with much added value and custom design; including the implementation of pressure vessels, pipeline systems, oversized devices, storage tanks, and complete technology lines. Our products are manufactured in our own industrial factory, with an area of nearly 18.000 m², and we manage all of our construction jobs from our central office in Miskolc.



2012-ben kezdtünk el foglalkozni ipari méretű naperőművek kivitelezésével. Az elmúlt öt év során megvalósított projektek tapasztalataival a hátunk mögött Magyarországon egyedülálló, de európai cégek viszonylatában is kiemelkedően magas referenciát tudunk felmutatni. Szakembereink által a mai napig kivitelezett erőművi kapacitás mértéke eléri a 950MWp értéket. A kivitelezés során szerzett tapasztalatainkat kamatoztatva Magyarországon jelenleg kiserőművek generál építését végezzük.

Várjuk leendő partnereink, beszállítóink és munkavállalóink jelentkezését

3533 Miskolc, Kerpely Antal utca 35.
Telefon: +36-46/331-143
Fax: +36-46/331-574
E-mail: olptech@olptech.hu

In 2012, we have started to deal with the construction of industrial solar power plants. With the experience of the projects completed during the past five years, we are able to show outstandingly many references, which is unique in Hungary and unrivalled in Europe as well. The power capacity our company is installing reaches the 950 MWp value currently. Utilizing our experience gained in completion, we are recently building small power plants as general contractors in Hungary.

We are waiting for the inquiries of our prospective partners, suppliers and employees



A VGSZ Kft. 1993-ban alakult az akkor felszámolás alatt álló ÉMV (Észak-magyarországi Vegyiművek) központi karbantartó egységéből, annak létszámának részbeni átvételével. 1994-ben vásároltuk meg a Sajóbábonyi Központi karbantartó műhely épületeit és gépeit. Jelenlegi létszámunk 65 fő.

A cég működésében két fő ágazat különíthető el, a gépészeti- és az építészeti üzletág. Ezek tevékenységeinek megfelelő színvonalon történő ellátásához a szükséges berendezésekkel is rendelkezünk.

Cégünk elsősorban feladatának tekinti, hogy kezdeményezéssel és műszaki fejlesztésekkel gyártmányainkat és szolgáltatásainkat olyaná tegyük, hogy partnereink segítségére, versenyképességük fenntartására, javítására szolgáljon. Ennek feltétele a minőségi munka, a kitartás, a vállalt határidők, jogszabályok, szabványok mindenkor betartása.

Gépészeti ágazat referenciáink:

BorsodChem Zrt.: MDI üzem - TDI üzem - KLÓR üzem - VCM üzem - DNT, SAR üzemek - Salétromsav üzem - Sósavkonverzió üzem - Víz üzem

FramoChem Kft.: tartályok, cseppeválasztók, hőcserélők, ventilátorok gyártása - zománcozott késztermék tartálypark gépszerelése, csőszerelés - szénacél, saválló, PP technológiai berendezések gyártása és telepítése - PTFE, PP, KPE, szénacél, saválló vezetékek gyártása, szerelése - acélszerkezetek gyártása - labor berendezések és a kapcsolódó üveg vezetékek szerelése - állandó karbantartó létszám biztosítása

DonauChem Kft.: beruházási projekt PE, PP, PPs, PVDF, PTFE csővezetékének a kiépítése - saválló és szénacél vezetékek technológiai szerelése - acélszerkezetek gyártása - karbantartási és forgácsolási munkák végzése (forgógépek, szállítópályák) - készülékek gyártása (szűrők, tartályok, keverők)

Eurofoam Hungary Kft.: izocianát közüti lefejtő építészeti és gépészeti munkái - poliold és izocianát tartálypark csőszerelés - különböző hevederes és görgős szállítópályák gyártása és szerelése - karbantartási és forgácsolási munkák végzése MOL NyRt. / MPK (MOL Petrolkémia) /

Petrolszolg Kft.: tartályok tűzvédelmi rendszeréhez (palást-hűtés) tartozó földalatti KPE vezetékek kiépítése a Bilfinger IT Hungary Kft. fővállalkozásában - iszapvíztelenítők gyártása és cseréje a szennyvízkezelő üzemben

Szennyvíztisztítással kapcsolatos referenciáink:

Szennyvíztisztítók: Telkibánya és Térsége, Tardona, DÉLÉPÍTŐ RT., Szikszó, Szeged, Sajószentpéter, FramoChem Kft., Eger, Sajó Hulladék és Szennyvízkezelő Kft. (Sajóbábony), Tiszavalk, Tiszakeszi, Tiszaújváros

Építészeti ágazat referenciáink:

BorsodChem Zrt.: szivattyú- és tartályalpok építészeti kivitelezése - közüti, vasúti hídmérlegek felújítása

FramoChem Kft.: tartálypark kivitelezése - központi épület felújítása - különféle betonozási, aszfaltozási munkák

B-A-Z Megyei Kórház: uszoda építése és gépészeti szerelése - Gyermek Egészségügyi Központ felújítása - születészet épület felújítási munkálatai, nyílászárók cseréje - Fitness központ építése - SPECT CT telepítési munkái - légtechnikai, klimatizálási munkák - főépület villamos elosztó berendezésének cseréje, földkábel cserék

Máltai Szeretetszolgálat: miskolci népkonyha rekonstrukciója és akadálymentesítési munkálatai

Bay Zoltán Kutatóintézet: mikrobiológiai labor építése Sajókeresztúri Orvosi rendelő: teljes körű felújítás, nyílászárók cseréje, hőszigetelési munkák

www.vgsz.hu

Vegyipari Gépgyártó és Szolgáltató Kft.

3792 Sajóbábony, Gyártelep 024/13 hrsz.

Tel.: +36-46/549-200 • +36-46/549-201 • Fax: +36-46/549-277

E-mail: vgsz@vgszkft.t-online.hu



- Több mint 600 férőhely, ezzel Borsod megye legnagyobb szállásadója
- Miskolctapolca kapujában
- Csillagos élmény baráti áron
- Több mint egy évtizednyi tapasztalat, számos neves sportesemény és rendezvény által választott szállásadó
- Fiatalos, modern környezet
- It is the largest hotel in Borsod County with more than 600 beds
- Located at the gate of Miskolctapolca
- A starry experience at a friendly price
- More than a decade of experience; this hotel was selected for many renowned sports and other events
- Youthful and modern environment

Telefon:
+36-46/560-250
E-mail:
szallas@uni-hotel.hu

Uni-Hotel
MISKOLC-EGYETEMVÁROS
WWW.UNI-HOTEL.HU



Miskolc, Macropolis
+36 46 952 192
www.zips.hu • webshop: shop.zips.hu

zip's brewhouse

HELYBEN FŐZÖTT SÖRÁBRÁNDOK • ÜZEMLÁTOGATÁS ÉS SÖRKÓSTOLÁS
• SÖRHARMONIKUS KONYHA ÉS ÍZVILÁG

LOCALLY BREWED ARTISANAL BEERS • BREWERY TOURS AND TASTINGS • BEER-PAIRED CUISINE



ÉLVONALBELI TECHNOLÓGIA • ELŐREMUTATÓ MEGOLDÁSOK SÖRFÖZDÉK ÉS BREWPUB-OK SZÁMÁRA
• 25 ÉV TAPASZTALAT, CSÚCSKATEGÓRIÁS „KULCSRAKÉSZ” SÖRFÖZDÉK

CUTTING-EDGE TECHNOLOGIES • FORWARD-THINKING SOLUTIONS FOR BREWERIES & BREWPUBS
• 25 YEARS EXPERIENCE IN MANUFACTURING • HIGH-END TURN-KEY BREWERIES

www.zipbier.com

Zip Technologies



Észak-magyarországi Vízügyi Igazgatóság

Az ÉMVI ZIG komplex vízgazdálkodási feladatait 10290 km²-en, Észak-Magyarországon 480 települést érintve látja el. A térség földrajzi és természeti adottságai alapján az ország egyik legváltozatosabb tájegysége. A vízfolyások vízgyűjtő területének döntő többsége, több mint 3/4 része külföldön található. Vízügyi kezelésű a Tisza 104 km, a Bodrog 51 km, a Hernád 118 km, a Tarna 85 km, a Bódva 54 km és a Sajó 125 km hosszúságú szakasza, a Tiszalöki Vízlépcső, a Hernádszurdoki fenékgát és a Cigánd-Tiszakarádi árvízcsúcs csökkentő tározó is. A folyók mentén 643 km hosszúságú I. rendű árvízvédelmi töltés található, 2400 ha véderdővel. A Sajó és Hernád völgyében folyamatos töltésrendszer nem épült ki, védett-, nyílt- és részlegesen mentesített árterek váltakoznak. A hegy- és dombvidéki terület több mint 8 ezer km², beletartozik a Zempléni-hegység, a Cserehát, az Aggteleki-karsztvidék, a Heves-Délborsodi dombság, a Bükk- és a Mátra-hegység. A kisvízfolyások közül 2372 km van az igazgatóság kezelésében. Fontos feladat a jelentősebb, dombvidéki tározók (Gyöngyös-Nagyrédei, Laskó-völgyi, Hór-völgyi, Geleji tározók), valamint a 3 db Bódva-völgyi szükség-, továbbá 12 db záportározó kezelése és üzemeltetése. A síkvidéken a belvízelvezető csatornák hossza 1139 km, 41 szivattyútelep és 8 szivattyúállás biztosítja a belvízelvezetést.

3530 Miskolc, Vörösmarty u. 77. • Tel.: +36-46/516-600 • E-mail: emvizig@emvizig.hu



HUNGUEST HOTEL PALOTA
LILLAFÜRED
★★★★SUPERIOR

Festői környezet, romantika, kényeztetés, kikapcsolódás a Hunguest Hotel Palotában, Lillafüreden, a Hámori-tó partján!

- kétágyas szobák és lakosztályok
- wellness és csendes wellness
- fitneszterem, bowling, biliárd
- programlehetőségek
- masszázsok
- éttermek
- konferenciatermek

Várjuk Önt mesés környezetben, négycsillag superior kategóriájú szolgáltatásokkal, akciós ajánlatokkal!
Lillafüredi Sport- és Kalandpark és Libegő

Picturesque environment, romance, indulgence, relaxation in the Hunguest Hotel Palace, in Lillafüred on the shore of Hámori Lake!

- double bed rooms and suite of rooms
- wellness and silent wellness
- fitness room, bowling, pool
- program opportunities
- massages
- restaurant
- conference rooms

We wait You in fabulous environment, with four star superior category service, with preferential offers!
Lillafüred Sports and Adventure Park and Chairlifts

Hunguest Hotel Palota • 3517 Miskolc-Lillafüred, Erzsébet sétány 1.
Tel.: +36-46/331-411
E-mail: reserve@hotelpalota.hu • www.hotelpalota.hu



ÉMKK
Észak-magyarországi Közlekedési Központ Zrt.

Az Észak-magyarországi Közlekedési Központ Zrt. Borsod-Abaúj-Zemplén, Hajdú-Bihar és Szabolcs-Szatmár-Bereg megye területén 20 autóbusszállomáson, 1100 autóbusszon, naponta 9000 járaton várja a helyi, helyközi és távolsági, menetrend szerinti autóbussz-közlekedést igénybe vevő utasait. A menetrendekről társaságunk honlapján, az országos menetrendi keresőoldalon, információs telefonszámainkon, autóbusszállomásainkon és megálló-helyeinken tájékozódhatnak.

Legutóbbi fejlesztésünk során a régióban található valamennyi autóbussz-megállóhelyen olyan utastájékoztató táblát helyeztünk ki, mely tartalmazza az adott megállóhely országosan alkalmazott kódszámát és QR-kódját, melyek beolvasásával azonnali, valós idejű információt kaphatnak a megállóba a következő egy órán belül érkező és induló autóbussz-járatok menetrendi adatairól.

Különjáratú autóbusszainkon csoportos utazásokra, kirándulásokra várjuk ügyfeleinket. Műszaki telephelyeinken haszongépjármű-javitással, műszaki vizsgáztatással, gépjármű-mosással és egyéb kiegészítő szolgáltatásokkal állunk megrendelőink rendelkezésére.

Célunk, hogy régió-szinten egységes megjelenésű, folyamatosan korszerűsödő autóbussz-park, egyre bővülő szolgáltatások, összehangolt menetrend, színvonalas kiszolgálás várja az utazóközönséget az autóbussz-járatokon és az állomásokon egyaránt.

www.emkk.hu
www.menetrendek.hu

Teca-Print

Pad Printing Equipment & Supplies  swiss made



A Teca-Print Hungária Kft.-t 1991-ben alapította egy svájci és egy magyar magánszemély az akkoriban még nagyon ritka vegyesvállalati formában. A Kft. alapvetően egy olyan - Svájcban és a nyugati államokban már meglehetősen ismert - technológia magyarországi bevezetését és terjesztését tűzte ki célul, melynek neve: tamponnyomás.

Ez a technika az ipar rendkívül széles területén alkalmas jelölések, dekorálások, feliratok kivitelezésére. Legfontosabb felhasználói a háztartási gépek gyártói (hűtők, tűzhelyek, mosógépek, porszívók, stb.), az autópári beszállítók (műszerfalak, indexkarok, motoralkatrészek, csövek), valamint az ipar további számos képviselője, ahol jelölésekkel, feliratokkal kell a termékeket ellátni.

Teca-Print Hungária Kft. was founded in 1991 by a Swiss and a Hungarian private person as a joint venture, which was very rare in those days.

The company's primary purpose was to introduce and popularize a technology in Hungary, which was well-known in Switzerland and in the western countries, and is called tampon printing.

This technique is suitable for making markings, decorations and writings in many areas of the industry. The most important users are the manufacturers of household appliances (refrigerators, stoves, washing machines, vacuum cleaners, etc.), the automotive suppliers (dashboards, indicator stalks, engine parts, pipes) and many other representatives of the industry, where the products should be marked or labelled.

Az eltelt időszak alatt a cég - mindig szem előtt tartva a piac igényeit és a világban érzékelhető fejlődési irányokat - folyamatosan bővítette tevékenységi körét, így került sor a tamponnyomáson túl egyéb jelölési, feliratozási technológiák forgalmazására, mint az automatasztázás, körtamponozás, prézelés, digitális nyomtatás. Jelentős újdonságként - saját fejlesztésben - kidolgozta a lézeres klisé előállítás technológiáját is.

A Teca-Print Hungária Kft. nem csupán berendezéseket forgalmaz, az alapgépektől az összetett automata rendszerekig, hanem valamennyi esetben biztosítja a teljes körű fogyóanyag ellátást, a szervizt és a folyamatos szakmai segítséget.

A Teca-Print név ma már az egész országban ismert, elégedett partnereink viszik tovább jó híret és ajánlják új felhasználóinknak.

Over the recent years, the company has continuously expanded its range of activities, always keeping the needs of the market and the trends of the world in mind. In addition to tampon printing, the company has started distributing other marking and labelling techniques, such as automatic screen printing, circular tampon printing, embossing and digital printing. As a significant novelty, the company has self-developed the technology of laser cliché production.

Teca-Print Hungária Kft. does not only distribute equipment, from basic machines to complex automated systems, but provides the complete supply of consumables, service and continuous professional assistance in all cases.

The name Teca-Print is well-known in the whole country now; our satisfied partners spread our excellent reputation and offer us to new users.



Teca-Print Hungária Kft.

3531 Miskolc, Bársony János u. 14. • Tel.: +36-46/343-242 • Fax: +36-46/343-318
E-mail: info@tecaprint.hu • Weblap: www.tecaprint.hu • Webáruház: www.teca-print.hu



www.eletfaprogram.hu

A HAZÁNKBAN 18 ÉVE MŰKÖDŐ ÉLETFA PROGRAM AZ ÚJ ÉVEZRED ORSZÁGOS EGÉSZSÉGŐRZŐ PROGRAMJA.

EGÉSZSÉG + ÉLETMINŐSÉG + MAGYARSÁG

Hiszünk abban, hogy a zászlonkra tűzött három emberi kincsünkkel minden honfitársunknak érdemes foglalkoznia.

Hiszünk abban, hogy ezen értékek mentén egészségesen gondolkodó, elégedett társadalmat építhetünk fel. Mi ezt tesszük 18 éve, és szakmailag megalapozottan, sok ezer tapasztalat alapján kínálunk megoldásokat az élet szinte minden területén. Szeretettel várjuk azokat, akik igényesen gondolkoznak, és minőségi életet kívánnak élni!



**3530 Miskolc, Papszer u. 24.
Tel.: +36-46/505-466**

**1068 Budapest, Benczúr u. 45.
Tel.: +36-1/413-0293**

Cégünk gyógyászati segédeszköz gyártással foglalkozik. 2012-ben alakult több éves szakmai tapasztalattal rendelkező ortopédiai végzettségű szakemberekből. Fő profilunk egyedi méretre készült gerincfűzők készítése, emellett egyedi gyártású ortézisek és protézisek készítését is vállaljuk széles választékban, ügyfeleink igényeit előtérbe helyezve.

Cégünk elkötelezett a fejlesztések, újítások bevezetése mellett, ezért a folyamatos fejlődés érdekében szakembereink továbbképzéseken vesznek részt, melyeken új technológiákkal és a szakma újdonságaival ismerkednek meg.

Szakmai csapatunkban ortopéd főorvos, ortopédiai műszerészek, ortopédiai kötszerész, gyógyászati segédeszköz forgalmazók és gyógytornász segíti ügyfeleinket a megfelelő rehabilitációs mód, illetve gyógyászati segédeszköz kiválasztásában.

Termékeink társadalombiztosítási támogatással is igénybe vehetőek, illetve egészségpénztári finanszírozással is.

Megyénkben elsőként és egyedülállóan cégünknel van lehetőség Schroth-féle gyógytorna végzésére szakképzett Schroth terapeuta segítségével.

Gerincferdült gyerekek részére indított nyári mozgás-terápiás tábort támogatunk.



Ortopéd Varázs

Székhely: 3534 Miskolc, Kiss tábormok út 58.
Gyártóhely: 3508 Miskolc, Kertész u. 1.
Mértévtételei helyeink a megye több városában megtalálhatók:
3900 Szerencs, Bekecsi út 10.
3950 Sárospatak, Comenius u. 20.
Telefon: +36-46/792-694



SPORT-BAU



Fő tevékenységeink: Sportpályák építése, Sportpályák felújítása, Sportpályák karbantartása, Sportburkolatok forgalmazása, Kültéri Fitness pályák építése, Mély- és Magasépítési generálkivitelezés, Lakó- és nem lakó épületek építése, Építőipari munkák.

Our main activities: Construction of sports grounds, Renovation of sports grounds, Maintenance of sports grounds, Distribution of sports flooring, Construction of outdoor fitness parks, General construction of buildings and foundations, Construction of residential and non-residential buildings, Construction jobs.

Amit a SPORT-BAU TRADE KFT. nyújtani tud:

- Kiválóan képzett, több éves gyakorlattal rendelkező, stabil szakembergárda
- Speciális géppark
- Kiváló termékek, olyan sportburkolatok, amelyek kiemelkedő sportteljesítmények elérésére ösztönöznek
- Vezető alpanyaggyártó cégektől származó kitűnő alanyagok, amely gyártók munkáinkat specialistaikkal, kutatólaboratóriumainkkal folyamatosan támogatják

What SPORT-BAU TRADE Kft. can offer:

- Highly-trained and stable team of professionals with many years of experience
- Special machine park
- Excellent products and sports flooring that inspire to outstanding sporting achievements
- Excellent raw materials from leading raw material manufacturers that continuously support our work with specialists and research laboratories

Szolgáltatásaink:

- Sportpályák építése
- Sportpályák karbantartása
- Öntött Gumialapú Burkolatok kivitelezése
- Mély- és Magasépítési generálkivitelezés
- Kültéri Fitness pályák építése
- Sportburkolatok forgalmazása
- Komplette Létesítmények tervezése és kivitelezése
- Lakó- és nem lakó épületek építése

Our services:

- Construction of sports grounds
- Maintenance of sports grounds
- Creation of cast rubber-based flooring
- General construction of buildings and foundations
- Construction of outdoor fitness parks
- Distribution of sports flooring
- Design and construction of complete facilities
- Construction of residential and non-residential buildings

SPORT-BAU TRADE KFT.

H-3433 Nyékládháza, Móra F. u. 1. • Tel./Fax: +36-46/655-312
Mobil: +36-20/555-5898 • E-mail: info@sportbau.hu • Web: www.sportbau.hu

Az Ön partnere a higiéniában

A Black Point Kft. jogelődjét, a Black Point Bt.-t a tulajdonosok, Lévay Adrien és Lévay Róbert 1991-ben alapították, mely a profiltisztítást követően, elsősorban higiéniai és tisztasági szerek nagykereskedéseként működik.

Vállalatok, intézmények teljes körű kiszolgálására szakosodtunk. Árbevételünkben jelentős részt tesz ki a tisztító szerek, takarító eszközök, illetve a takarító gépek forgalmazása különböző mennyiségben, partnereink igényei szerint. Erősségünk az intézményhigiénia, mosodatechnológia, konyhatechnológia, de jelen vagyunk az élelmiszeriparban, kórházakban is. Munkánkat szakemberek, technikusok segítik szerződött partnereink által. Fertőtlenítőszerünk a HACCP rendszerek megfelelőek, a HACCP rendszerbe illeszkednek.

Az egy lábon állás elkerülése érdekében még két értékesítési irányt alakítottunk ki.

Saját márkás termékeket, illetve nyomdázott és nyomdázatlan csomagoló anyagokat szállítunk belföldi, és külföldi üzletláncoknak.

Áraink versenyképesek a papíráru, az ipari és háztartási szerek szegmensében is.

A folyamatosan növekvő vevői megrendeléseket saját raktárunkból, saját autóinkkal teljesíti a tizennyolc kolléga. Munkánkat az alapítás óta eltelt huszonhat év alatt megszerzett tapasztalatok felhasználásával végezzük, vevőink meglegedésére.



3527 Miskolc, Tüzér u. 1/A. • Tel.: +36-46/509-008 • Fax: +36-46/509-072
Web: www.blackpointkft.hu • E-mail: iroda@blackpointkft.hu



Cégünk 1991-ben alakult meg. Tevékenységünk irányvonala a pneumatika, ipari automatizálás és hidraulika. Ezen belül pneumatikus munkahengerek, mágnesszelepek, pneumatika csövek, pneumatikus csatlakozók, ipari elzárószerevények és egyéb pneumatika és hidraulika alkatrészek forgalmazásával, kis- és nagykereskedelmi tevékenységgel foglalkozunk. Célunk, hogy ismert gyártók (FESTO, Aventics, SMC, AZ Pneumatika, Hafner, Norgren, Camozzi, Rectus, Bürkert, Pneumax,

MetalWork, ASCO) termékeit kedvező áron biztosítsuk raktárról, vagy rövid szállítási határidővel. Szakmai tapasztalattal rendelkező kollégáink készséggel állnak rendelkezésükre kedves meglévő és leendő ügyfeleinknek. Fontos számunkra, hogy mind vevőinkkel, mind pedig beszállítóinkkal kölcsönösen jó kapcsolatot alakítsunk ki és tartunk fenn, ezért munkatársaink teljes elkötelezettséggel azon dolgoznak, hogy hozzájáruljanak üzleti partnereink maximális meglegedettségéhez.

GYORSASÁG, RUGALMASSÁG, PONTOSSÁG, PRECIZITÁS

GB-TRADE Kft. • 3527 Miskolc, Baross Gábor u. 1. • Tel.: +36-46/506-046, +36-30/93-91-246
Fax: +36-46/506-047 • E-mail: gbtrade@cress.hu • www.gbtrade.hu



AZ IPAR TÖKÉLETES OTTHONA PERFECT HOME FOR THE INDUSTRY

Sajóbáonyi Vegyipari Park

Sajóbáonyban több mint 60 éve települt meg az ipar. Magyarország északkeleti régiójának egyik legnagyobb iparterülete, ideális az elhelyezkedése: lakott területtől megfelelő távolságban, Miskolc közelében, a 26-os számú főút mellett fekszik, ami közvetlen gyorsforgalmú összeköttetésben áll az M3-as autópályával. Rendelkezésre áll vasúti iparvágány, légi úton pedig Kassa, Debrecen és Budapest repteréről könnyen megközelíthető. Az elmúlt időszakban végrehajtott beruházásoknak köszönhetően modern infrastruktúra várja a betelepülő vállalkozásokat. Emellett az ipari park területén számos szolgáltatás érhető el, mint például 0-24 órás portaszolgálat, biztonsági és vagyonvédelmi szolgáltatások, üzemorvos, nővérügyelet, létesítményi tűzoltóság, komplex energiaszolgáltatás, szennyvíztisztítás és veszélyes hulladék ártalmatlanítás, logisztikai szolgáltatások, konferenciaterem és teljeskörű létesítménygazdálkodás. Az ipari parki cím megtartása mellett rendelkezünk „Tudományos és Technológiai Ipari Park” címmel is, mely előnyt élvez kutatási-fejlesztési programok esetében.

Sajóbáony Chemical Park

In Sajóbáony, industry has been established for more than 60 years. It is one of the largest industrial areas in the north-eastern region of Hungary, and its location is ideal: it has a proper distance from populated areas; it lies close to Miskolc, along the main road no. 26, which has direct expressway connection to the M3 motorway. There is a railway siding and it can easily be reached from the airports of Kosice, Debrecen and Budapest. Thanks to the recent investments, modern infrastructure is offered to the companies that wish to settle here. Moreover, a number of services are available in the industrial park, such as 0-24 hour reception, security and property protection services, occupational doctor, nurse on duty, facility fire service, complex energy services, wastewater treatment and hazardous waste disposal, logistics services, conference room and complete facility management. In addition to keeping the title "industrial park", we also have the title „Science and Technology Industrial Park”, which is an advantage for research and development programs.

H-3792 Sajóbáony, Gyártelep • Tel.: +36-46/549-010
svip@svip.hu • www.svip.hu

"THE COMPANY FOR PIPING SYSTEMS..."

The range of our activities extends from project management to the installation of piping systems and engineering equipment and following the testing phase of plants the creation of complete operational documentation and handover to our clients. The process is complemented by undertaking and carrying out regular maintenance tasks, upgrades and modifications according to client expectation.

Our clients originate mostly from the energy, chemical, oil and pharmaceutical sectors.



dedicated
to your succes...
The company for piping systems
www.halbomce.hu

Hungary 3530 Miskolc, Széchenyi u. 8. • Tel: +36 46 501 601 • Fax: +36 46 501 609 • E-mail: info@halbomce.hu



SALVAGUARDIA

Üzleti ügyfeleink számára kiemelten fontos, hogy intelligens rendszereink, komplex vagyonvédelmi szolgáltatásaink igénybevételével eredményesebben tudnak működni. Lecsökkentjük az Ön cégénél felmerülő biztonsági rizikófaktorokat, hogy a fáradságos munkával megtermelt profit ne vesszen kárba.

Az általunk telepített biztonsági kamerás megfigyelő rendszerrel valós kép tárul Önök elé az alkalmazottak munkájáról, még akkor is, ha éppen nem tartózkodik mellettük, hiszen az eseményeket bármikor, egyszerűen, távolról, az interneten keresztül is nyomon követheti.

Biztonságtechnikai kérdésekben ma már nagyon sok szolgáltató, kivitelező cég közül választhat projektjéhez partnert. Abban szeretnénk ezzel a néhány gondolatla segíteni Önnek, hogyan találhatja meg a megfelelőit az adott feladathoz.

Ha szeretne egy olyan koncepciót összeállítani, amely:

- modern
- költséghatékonyan fejleszhető, vagy akár
- túlmutatnak a klasszikus biztonságtechnikai feladatokon a funkciói, akkor vizsgálja meg a kivitelező cégeket és ajánlataikat az alábbi szempontok alapján is:
- Milyen technológiákkal, eszközökkel dolgoznak? Követik-e az új trendeket, ajánlanak olyan eszközöket, amelyek később akár részegységként is cserélhetőek újabbakra?
- Mekkora részt vállal a projektből, az igényfelmérés pillanatától a kulcsrakész átadásig részt vesznek a projektben igény szerint, sőt később is a rendszeres karbantartás feladatokban?
- Milyen garanciális és hibaelhárítási vállalásai vannak a cégeknek? Munkatársaink az ország egész területén maximum 6 órán belül kiszállnak a helyszínre és elkezdik a szükséges munkálatokat. Egyedülálló módon a kikerülő karbantartó kollégák egyike minden esetben mérnök, nem csak technikusok szállnak ki Partnereinkhez.

3526 Miskolc, Álmos u. 5/A.
Tel.: +36-20/400-8502, +36-20/400-8500, +36-46/508-534 • Fax: +36-46/508-533
E-mail: svgrt@svgrt.hu • Web: www.salvaguardia.hu



www.aluinvent.com

Az Aluinvent Zrt. egy 2012-ben alapított start-up vállalkozás. Fő tevékenységi köre alumínium mátrixú, kerámiaszemcse erősíté-
sű kompozitok, továbbá nagy fajlagos szilárdságú alumíniumhab-
ok fejlesztése és gyártása a cég munkatársai által kifejlesztett
innovatív technológiára alapozva, melyet nem csak magyar, de
egyben nemzetközi szabadalom is véd.
Az Aluinvent vezetősége, valamint mérnökei és kutatói sokéves,
nemzetközi tapasztalattal rendelkeznek az anyagtudományok-
hoz kapcsolódó K+F+, valamint üzletfejlesztés és vállalati men-
edzsment területén.
A cég 2014-ben megkezdte a korábbi, kísérleti üzemi technoló-
giájának méretnagyságát gyártói üzemre és sorozatgyár-
tásra alkalmas, technológiai sorra vonatkozóan, melynek kivite-
lezése 2017-ben fejeződött be.
A cég vezető termékei a kimondottan építőipari alkalmazási te-
rületre kifejlesztett Designium márkanevű, alumíniumhab de-
sign panelek. Ezen termékek mind a külső-, mind a belsőépíté-
szeti alkalmazási területek prémium igényeit is kiszolgálják, lu-
xus kivitelben.
Az Aluinvent Zrt. vezető termékei folyamatos fejlesztése mel-
lett egyedi gyártásokat is folytat, jellemzően energiaelnyelő al-
kalmazások terén. Mindemellett jelenleg is, több együttműkö-
dő partnerével együtt folytat kutatásokat súlycsökkentett jármű-
ipari alkatrészek, illetve speciális igényű ipari alkalmazások terén.
Az elérhető termékekkel kapcsolatban felmerülő, bármilyen kér-
dés, illetve ajánlatkérés kapcsán a cég szakemberei örömmel áll-
nak az érdeklődők rendelkezésére.

Aluinvent Zrt. is a start-up company founded in 2012. Its main
scope of activity is the development and manufacture of alu-
minium matrix, ceramic particle-reinforced composites and
aluminium foams with high specific strength based on the in-
novative technology developed by the company's staff, which
is protected not only by Hungarian but also by international
patents.
Aluinvent's management, as well as its engineers and research-
ers, have many years of international experience in R&D&I con-
nected to material sciences and to business development and
corporate management.
In 2014, the company started to scale up its previous experimen-
tal manufacturing technology to a production line suitable for
serial, larger-scale production, which was completed in 2017.
The company's leading products are the Designium brand
aluminium foam design panels specially for the construction
industry. These products also serve the premium requirements
of both outdoor and interior decoration applications in luxuri-
ous design.
In addition to the continuous development of its leading pro-
ducts, Aluinvent Zrt. also carries out customized production,
typically in energy-absorbing applications. In addition, the
company, with several of its co-operating partners, currently
researches into low-weight automotive components and indus-
trial applications with special needs.
If you have any questions about the available products, or wish
to ask for a quotation, the company's professionals are happy to
be at your service.

Aluinvent Zrt.
3561 Felsőzsolca, Szeles u. 2. • Tel.: +36-46/325-317 • E-mail: info@aluinvent.com

www.wastetrader.hu

Cégünk, a Waste Trader Kft. elsődleges célja ügyfeleink gyors, rugalmas kiszolgálása, hulladékgazdálkodásának optimalizálása a környezetvédelmi szempontok betartása mellett. Olyan környezetpolitikát kívánunk kialakítani, mely célul tűzi ki a környezet elemeinek és folyamatainak védelmét, a fenntartható fejlődés feltételeinek biztosítását. Társaságunk olyan hazai környezetvédelmi vállalkozásokkal áll szerződéses üzleti kapcsolatban, akik a veszélyes és nem veszélyes, valamint a hasznosítható hulladékok piacán vezető szintű, meghatározó szereplők. Feladatunk ezen erősségek hatékony koordinációja, amelyek lehetnek területi, szállítási, illetve különböző speciális feladatok végrehajtása, megbízóink érdekeinek szem előtt tartásával.

The primary objective of our company, Waste Trader Kft. is to provide fast and flexible service to our customers and optimize waste management in compliance with the environmental considerations. We intend to develop an environmental policy that aims to protect the elements and processes of the environment and provides the conditions for sustainable development. Our company has contractual business relationship with domestic environmental companies who are leading players on the market of hazardous and non-hazardous waste and waste recycling. Our task is to effectively coordinate such strengths, which can be territorial, transportation, and various special jobs, always focusing on the interests of our clients.

www.wastetrader.hu • info@wastetrader.hu



Az 1990-ben alakult társaság több évtizedes szakmai múlttal rendelkező szakemberek tapasztalatára épül. A vállalkozás fő profilja középcélú villamoshálózat építés, távközlési hálózat építés erős és gyengeáramú kivitelezés, szerelés. Vállalásainkat magasan képzett elkötelezett munkatársakkal, valamint megbízható beszállítói és alvállalkozói körrel együttműködve teljesítjük. Magas minőségi színvonalat és pontos határidőre átadott munkát garantálva a megrendelőink számára. Működési területünk Északkelet-Magyarország, Budapest, de az ország más területein is dolgozunk. Célunk nem más, minthogy versenyképesek maradjunk a piacon és a legjobb minőségű munkát végezzük.

Fő tevékenység:

- erősáramú hálózat építés, szerelés
- távközlési hálózatok építése, tervezése
- strukturált IT hálózat építés
- tűzjelző rendszerek telepítése

Tanúsítványaink:

- ISO 9001:2008 • ISO 14001:2004
- AQAP
- SCC

3527 Miskolc, József Attila u. 49.
E-mail: telvill@telvill.hu • www.telvill.hu • Tel.: +36-46/500-940



TÖRŐDÜNK A KÖRNYEZETÜNKKEL www.mentokft.hu

A MENTO Környezetkultúra Kft. Magyarország egyik legjelentősebb, hulladékgazdálkodással foglalkozó társasága. Cégünk több, mint egy évtizede foglalkozik környezetvédelemmel, nem veszélyes települési szilárdhulladékok, illetve ipari hulladékok kezelésével és ártalmatlanításával.

Alapelvünk, hogy Megbízóink igényeit kimagasló szakmai színvonalon és a legmagasabb minőségi követelményeknek megfelelően a környezettel összhangban lássuk el. A MENTO Környezetkultúra Kft. munkatársai egyedi igényekre specializálódott, professzionális, nyílt, korrekt, odaadással dolgozó szakemberek. Komplette műszaki- előkészítési csoporttal, műszaki vezetőkkel, építésvezetőkkel, műszaki ellenőrökkel és környezetmérnökökkel állunk partnereink rendelkezésére.

A teljes körű környezetvédelmi és hulladékgazdálkodási feladatok mellett – reagálva a piaci igényekre –, építőipari kivitelezéssel is foglalkozunk. A könnyűszerkezetes épületek kivitelezésétől kezdve, a hulladéklerakók rekultivációján át egészen az útépítésig kínálunk megoldásokat partnereink számára. Előkezeljük és ártalmatlanítjuk a különféle nem veszélyes hulladékokat, és hasznosítjuk az azokban rejlő másodnyersanyagokat. Feldolgozzuk és újrahasznosítjuk az inert hulladék és az építési-bontási törmelék, és gondoskodunk annak újrahasznosításáról. Törődünk az ivóvízbázis védelmével, ivóvízhálózatok, továbbá a megfelelő szennyvízhálózat kiépítésével és a talajterhelés mértékének csökkentésével.

MENTO Környezetkultúra Kft. (MENTO Environment Culture Ltd.) is one of the most significant companies dealing with waste management. Our firm is dealing with environmental protection, treating and stabilizing (making harmless) both non-hazardous communal (municipal) solid waste and industrial waste.

Our principle is to meet the requirements of costumers at an outstanding professional level and according to the highest quality standards while staying in accordance with the environment. Here, at MENTO Környezetkultúra Kft. (MENTO Environment Culture Ltd.) our colleagues are specialized in unique demands, they are professional, open-minded, fair and devoted experts. We are at our costumers' disposal with a complete mechanical preparative group, mechanical leaders, project supervisors, mechanical controllers, and environmental engineers.

Beside our fully comprehensive environmental and waste management tasks – responding to the market's demands – we are dealing with building constructions as well. We offer several solutions for our partners from the construction of light structural buildings through the recultivation of landfill sites to road works. We pre-treat and stabilize wastes, and together with these, we also care for the secondary raw materials in them. We process and recycle inert waste, construction and demolition waste, and take care of their recycling. We protect the base of drinking-water, take care of the construction of drinking-water networks. Furthermore, we also provide the construction of proper waste water networks, and the decontamination of soil load.

Mento Környezetkultúra Kft.
Székhely: 3527 Miskolc, Besenyői u. 26. • Levelezési cím: 3510 Miskolc, Pf. 514.
Telefon: +36-46/532-233 • E-mail: mentokft@t-online.hu

LUI-KER '96. KFT.

SZIVATTYÚFORGALMAZÁS ÉS SZERVIZ

www.luiker.com

- Flygt, Lowara és Vogel típusú szivattyúk, tartozékok, alkatrészek forgalmazása Flygt Márkakereskedőként
- Flygt típusú szivattyúk, keverők javítása, szervizelése Flygt Márkaszervizként
- Víz- és szennyvíz átemelő aknák gépészeti szerelése
- Villamos vezérlő szekrények telepítése, beüzemelése
- Villamos forgógépek tekeréselése
- Egyéb szivattyúk és alkatrészek, tartozékok forgalmazása
- Egyéb szivattyúk javítása gyári alkatrészek felhasználásával
- Műanyag PP aknák gyártása egyedi méretben

Cím: 3529 Miskolc, Sibrik Miklós u. 14. • Telephely: 3431 Vatta, Damjanich u. 1-3.

Nyitvatartás: H-P 08:00-16:00 • Tel./fax: +36-49/333-916 (ügyvezető) +36-49/333-917 (értékesítés)

E-mail: luiker@luiker96.t-online.hu (értékesítés), ivanlajos@luiker96.t-online.hu (ügyvezető)

A cég fő profilja belföldi és nemzetközi közúti áru fuvarozás, szállítmányozás.

A közúti szállítást különböző járműparkkal végezzük, a szállító eszközök:

- Siló tartálykocsikkal
- Ponyvás 13,6 m pótkocsi
- Sørszállító tartálykocsi

A vállalkozás 1984-ben alakult, alapítója Rémiás Miklós.

1987-ben a Borsodi Sörgyárral sikerült szerződést kötni, 24 tonna teherbírású kamionnal, nagykereskedelmi raktárak feltöltésére.

1990-ben már rendelkeztem nemzetközi forgalomban is alkalmas kamionokkal, és ebben az évben el is kezdtük a nemzetközi fuvarozást, egy speditor cégen keresztül.

1992-ben a Tiszai Vegyi Kombinát Rt.-vel és a Borsodi Sörgyár Rt.-vel is szerződést köttem nemzetközi fuvarozásra, palettás áruk szállítására, mely cégekkel mai napig is jó kapcsolatban és szerződéses jogviszonyban állunk.

1997-ben a fuvarozási szolgáltatás szállítmányozói tevékenységgel is bővült, és közben a cég folyamatosan fejlődött, ebben az évben elkezdtek a siló tartályokkal az ömlesztett áruk fuvarozását.

1998-ban megalakult az R és T Trans Kft., mely teljes mértékben családi vállalkozás. Még ebben az évben iroda, gépjárműjavító műhely, és kiszolgáló létesítmények épültek, a saját járműveink javítása és irányítása már teljesen innen történt. 2000-ben új telephelyet vásároltunk, egy 15 000 m²-es területet, melyen egy 560 m² LINDAB csarnok épült, kiszolgáló egységekkel, és gépjárművek javítására alkalmas műhellyel.

Megbízóink változó igényeihez igazodva szolgáltatásainkat folyamatosan bővítettük, a szolgáltatásaink magasabb színvonalra érdekében 2002-ben bevezettük az ISO 9001:2000 minőségbiztosítási rendszerünket.

Üzletpolitikánk**Mint szolgáltató cég, a Partnereink és Üzletfeleink igényeinek minél tökéletesebb kielégítése, hogy az üzletfeleink szolgáltatásainkkal maximálisan elégedettek legyenek.**

HU-3575 Berzék, Rákóczi út 45/2

Tel.: +36-46/528-228 • Fax: +36-46/528-227 • Mobil: +36-30/935-0235

E-mail: remtrans.miklos@externet.huAXL Emelőkosár Kft. +36-20/5111-333 www.emelokosarberles.hu

2013-ban alapított cégünk kosaras személyemelő és anyagmozgató eszközök bérbeadásával foglalkozik. Gépparkunk nagy része új emelőkből áll, amelyek különböző típusúak: ollós, karos, oszlopos, teleszkópos, dízel, vagy elektromos meghajtással. Anyagmozgató eszközök: elektromos targoncák, békák. A kiszállítást saját eszközeinkkel végezzük kedvező áron. Célünk: megbízható, magas színvonalú munkavégzés kedvező árakon, hogy ügyfeleink elégedettségét kivívjuk!

**"AXL magasan a legjobbi!"**

3527 Miskolc, József Attila utca 85.

E-mail: emelokosarberles@gmail.com • Tel.: +36-20/5111-333AXL Emelőkosár Kft. +36-20/5111-333 www.emelokosarberles.hu**Mega Állvány Kft.****PROFI ÁLLVÁNYRENDSZEREK PROFIKNAK.**

Cégünk professzionális tér-, homlokzati-, és garudó állványelemek bérbeadásával, építésével, bontásával és szállításával foglalkozik. Nagy terhelhetőségű, stabil szerkezetű, tűzihorganyzott állványelemeink könnyen összeépíthetőek és megfelelnek a magyar szabványoknak és munkavédelmi előírásoknak.



3532 Miskolc, Ferenc utca 1. • +36-70/500-6005

www.megaallvany.hu • megaallvany@gmail.com**Alapozó-Ker Kft.**

3532 Miskolc, Sétány utca 2.

Tel.: +36-46/400-056, +36-46/400-057

www.alapozokerkft.hu • E-mail: alapozo1@gmail.com

Építőanyag kereskedésünkben több mint tíz éve egy helyen, kedvező áron megtalálják az építkezéshez, felújításhoz szükséges anyagokat. Termékeink: falazóanyagok, téglák, betontermékek, fenyőfűrészáru, tetőfedő anyagok, cserép, zsindegy, vízszigetelő anyagok, hőszigetelő rendszerek, zsákos anyagok, nemesvakolatok, térburkolók, szerszámok, csatornaelemek, szögek, csavarok, stb.



SWIETELSKY

A jövőépítő

A SWIETELSKY Magyarország Kft. megalakulása óta foglalkozik útépítéssel és aszfaltgyártással. Főmérnökségünk Múcsonyban és Görbeházán rendelkezik aszfaltkeverő üzemekkel, amelyekben akkreditált minőségellenőrző laboratórium közreműködésével történik a különféle felhasználási célú keverékek gyártása, értékesítése, illetve vállalkozási szerződés keretében saját kivitelezésben történő beépítése, amelyhez a szükséges célgépek és személyi állomány is rendelkezésünkre állnak.

SWIETELSKY Magyarország Kft. has dealt with road construction and asphalt production since its incorporation. Our main engineering office has asphalt mixing plants in Múcsony and Görbeháza, where, in collaboration with an accredited quality control laboratory, mixtures for various uses are produced and sold, and we also offer asphalt paving services, under a contract, with the necessary special machinery and personnel.

Swietelsky Magyarország Kft.
3526 Miskolc, Repülőtéri u. 4. • Tel.: +36-46/508-387

www.swietelskymagyarorszag.hu



Industár Kft.

Cégünket 1962-ben id. Török Pál alapította, azóta családi vállalkozásként van jelen a piacon. Folyamatos fejlesztéseknek és beruházásoknak köszönhetően korszerű műhelycsarnokainkban fémmegmunkálással foglalkozunk, jelenleg közel 60 fővel. Vevői igényeknek megfelelően bér munkát is vállalunk az alábbiakban:

A társaság fő tevékenysége:

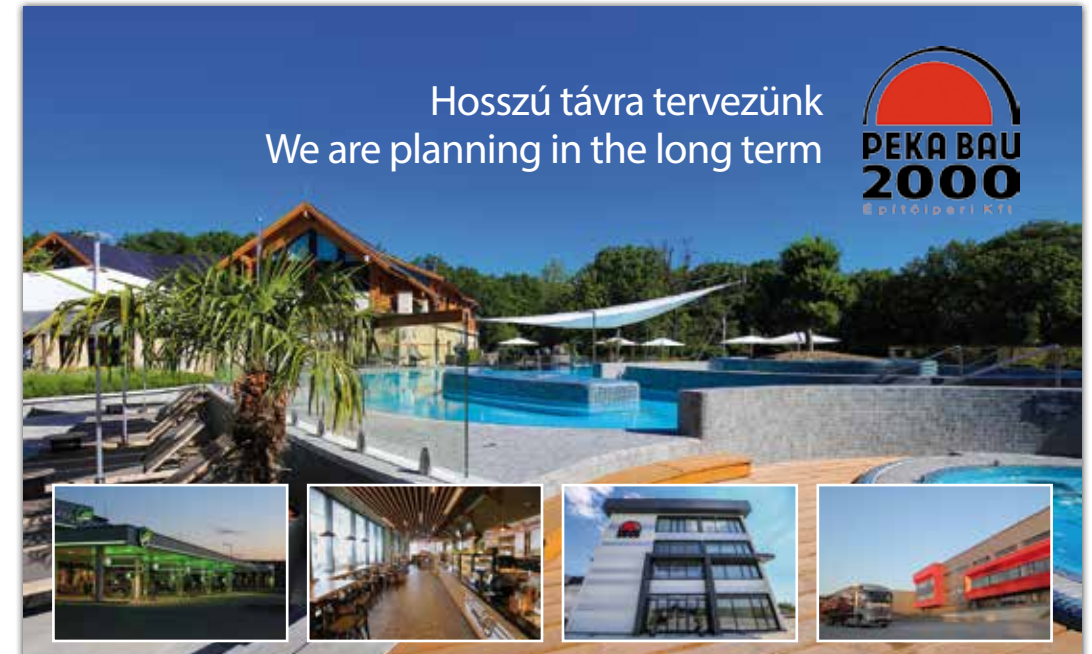
- Sík lézervágás
- Cső, zártszelvények lézervágása
- Élhajlítás és lemez megmunkálás
- 3D lézervágások
- Plazmavágás
- Csőhajlítás és cső megmunkálás
- Sajtolás
- Nibbelés
- Elektrosztatikus porszórás, szemcsezórás
- CNC forgácsolás
- Kipufogók, katalizátorok gyártása
- Csőbutor, iskolabutor
- Fűrésztárcsa élezés

Our company was founded by Sr. Pál Török, since then it has been presented on the market as a family enterprise. Thanks for the continuous developments and investments in our modern workshop halls we deal with metal working, presently nearly with 60 people. According to the demands of customers we take on lease works in the following:

The main profile of the company:

- Flat laser cutting
- Laser cutting of tubes and hollow sections
- Edge bending and sheet working
- 3D Laser cutting
- Plasma cutting
- Pipe bending and working
- Extrusion
- Nibbling
- Electrostatic dust spreading, grain spreading
- CNC machining
- Production of exhaust pipes and catalysis
- Tube furniture, school furniture
- Saw rigger sharpening


Industár Kft.
3561 Felsőszolca, Állomás u. 5. • Fax: +36-46/383-475 • Tel.: +36-46/383-888
E-mail: info@industar.hu • www.industar.hu



Hosszú távra tervezünk

We are planning in the long term

PEKA BAU 2000
Építőipari Kft.



2000. év augusztusában alapítottuk cégünket, mely eleinte kizárólag építészeti tervezéssel, kisebb beruházások lebonyolításával foglalkozott. Cégünk folyamatos fejlődést mutatott.

2008. év áttörés volt számunkra, amikor megbízást kaptunk egy komplett gyártó üzem teljes tervének az elkészítésére és a komplexum felépítésére.

A 2010. évtől már ipari épületeket, üzemet, logisztikai központot, szolgáltatói épületet valósítottunk meg. 4 év elteltével újabb kihívás előtt álltunk, ugyanis megbízást kaptunk egy 5 ha területen megvalósításra kerülő magas színvonalú erdei park megtervezésére és generál kivitelezésre. A komplexumban hotel épület, apartman házak, wellness, étterem, gokart pálya, sörkert, konferenciáépület, valamint játszópark és kiszolgáló egységek valósultak meg. A teljes park 2016. áprilisában készült el.

2017. évben a térség legnagyobb ipari beruházásán dolgoztunk, a technológiát gyártó tengeren túli cég bevonásával egy 42 000 m² alapterületű gyárépület tervezését és generál kivitelezését végeztük. A speciális technológiával felszerelt gyártócsarnok építésével egyidejűleg valósítottunk meg 8 és 35 lakásos Aulich Prestige társasházakat, valamint egy személygépkocsi-, és kamion üzemanyag-töltő állomást is.

Ezen felül átadtunk közbeszerzési eljárásban megszerzett közintézményt is, kettő óvodát, egy bölcsődét, és egy iskolát. Emellett az ÉRV megbízásából 15,5 km hosszan vízvezeték-beruházást valósítottunk meg. Kiépítésre került továbbá két db, egyenként 1000 m³ kapacitású vasbeton víztároló medence és egy nyomás-fokozó gépház.

Jelenleg kivitelezés alatt áll Szikszón a Hell gyár területén egy Automata Magasraktár és egy Palackozó üzem, illetve Miskolcon a Knézház utcán az Aulich Prestige II. Ütem.

Minőségbiztosítási rendszereink: ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001

Cégünk sikerét meglévő vevőink elégedettségei garantálják.

We have founded our company in August 2000, which, initially, only dealt with architectural design and small investments. Our company has showed continuous development.

2008 was a year of breakthrough when we were commissioned to produce the designs of a complete manufacturing plant and to build the complex.

Since 2010, we have implemented industrial buildings, plants, logistics centers and service buildings. After 4 years, we faced another challenge because we were commissioned to design and build a high-quality forest park on 5 hectares as a general contractor. In the complex, a hotel building, apartment houses, wellness section, restaurant, go kart track, beer garden, conference building, playground and service units were built. The whole park was completed in April 2016.

In 2017, we have worked on the largest industrial investment of the region, involving an overseas company which manufactured the technology, and we have designed a 42,000 m²-sized factory building and acted as a general contractor. Simultaneously with the construction of a production hall equipped with special technology, we have built 8 and 35-apartment Aulich Prestige condominiums, as well as a car and truck petrol station.

In addition, we have also implemented a public institution, two kindergartens, one day-care and a school in public procurement procedure. Moreover, we have built a 15.5 km long water pipeline investment commissioned by the Regional Waterworks of Northern Hungary. Two reinforced concrete reservoirs with a capacity of 1,000 m³ each and a booster engine room were built.

At the moment, an automated high warehouse and a bottling plant are being built in the Hell factory at Szikszó, and Phase II of the Aulich Prestige is under construction in Knézház Károly Street, Miskolc.

Our quality assurance systems are: ISO 9001, ISO 14001, OHSAS 18001

The success of our company is guaranteed by the satisfaction of our existing customers.

Peka Bau 2000 Kft. • Cím: 3525 Miskolc, Széchenyi u. 37. 2/1 • Tel.: +36-46/781-275

Web: www.pekabau.hu • E-mail: pekabau@pekabau.hu



ONVILL Kft.

Az Onvill Kft. 1997-ben alakult. A folyamatos fejlesztéseknek, a pontos-precíz munkavégzésnek köszönhetően, a cég sikere az elmúlt húsz évben töretlen.

Fő tevékenység:

- Kis- és középfeszültségű és optikai kábelvonalak építése
- Kis-, közép- és nagyfeszültségű szabadvezeték tartó oszlopcsonkok megerősítése, alapok javítása
- Transzformátor állomások primer és szekunder szerelése
- Építőmesteri, épületgépészeti és szakipari munkák
- Az Onvill név a megbízhatóság jegyévé vált a megrendelőink körében.

Elektrotechnikai Létesítményeket Építő, Karbantartó és Technológiai Szerelő Kft.
3527 Miskolc, Tüzér u. 12/A. • Tel./Fax: +36-59/355-227 • Mobil: +36-30/903-8422
Telephely: 5241 Abádszalók, István király út 25.
E-mail: onvill@t-email.hu



BERTSCHI

Bertschi Hungary Kft. • 3526 Miskolc, Repülőtéri út 4. Fsz./12.
Tel.: +36-46/322-477 • Fax: +36-46/504-740
E-mail: agnes.kemeny@bertschi.com

www.bertschi.com

A Bertschi Csoport egy svájci logisztikai szolgáltató, mely a vegyiparban szállítmányoz. 1956-ban alapították Svájcban, Dürrenschben. 75 leányvállalata van a világ 37 országában, az összlétszáma 2.800 fő, az éves árbevétele 900 millió CHF. A cég 1.100 kamionnal, 30.600 konténerrel és 25 terminállal rendelkezik. A kombinált, azaz vasúti - tengeri és közúti fuvarozásban szerzett több éves tapasztalatunk képezi a komplett szolgáltatásunk alapját. A Bertschi Hungary Kft. a Bertschi AG 2002-ben alapított magyar leányvállalata.

Bertschi Group is a Swiss transport company that provides logistic and transport for the chemical industry. It was founded in 1956 and is headquartered in Dürrensch, Switzerland. The company has 75 subsidiaries in 37 countries, 2.800 employees, CHF 900 million turnover, 1.100 tractors, 30.600 containers, 25 terminals. Our extensive experience in combined rail – ferry – road transport provides the basis for our complete service. Bertschi Hungary Kft. is a subsidiary of the Bertschi AG. It was founded in 2002.



ORNAMENT 2000
ÉPÍTŐIPARI, KERESKEDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.



Az ORNAMENT 2000 Kft. az 1993-as alapítása óta elsősorban középületek, ezen belül kiemelten műemléki épületek felújításával, karbantartásával foglalkozik. Két évtizedes tevékenysége során meghatározó szerepre tett szert az Északkelet-magyarországi Régióban a vasúti épületek rekonstrukciója területén. Generál-kivitelezőként több jelentős állomásépületnek (Miskolc, Szerencs, Sátoraljaújhely, Szeged) a történeti megjelenítését helyreállító és a korszerű utazási igényeknek megfelelő átalakítását végezte el. A Szeged főpályaudvar (Indóház) épületének felújítása ICOMOS-díjat kapott.

A társaság tevékenységében egyre nagyobb súlyt kap egészségügyi, oktatási, kulturális, vallási és sportlétesítmények építése, átalakítása, korszerűsítése. Továbbra is aktívan részt vállalunk az épített örökség megmentésében, napjaink igényeinek megfelelő átalakításában (pl. Szolnok MÁV víztorony felújítása, Bódvaszilas volt Esterházy uradalmi magtár átalakítása Művészetek Magtárává).

Munkánk során kiemelt figyelmet fordítunk a minőségi követelmények betartására, valamint megrendelőink igényeinek maximális figyelembevételére. Valljuk és érvényesítjük, hogy a minőség és megbízhatóság az egyetlen út megrendelőink bizalmához!



The ORNAMENT 2000 Ltd., since its founding in 1993, has been dealing with mainly the renovation of public facilities, within this renovating and upkeeping of art relic buildings. During its two decades long working it gained determinative role in the field of reconstruction of railway buildings in the North-east Hungary region. It has done as a general contractor more significant station buildings' (Miskolc, Szerencs, Sátoraljaújhely, Szeged) historical visualization restoration and transformation for the modern travelling demands. The Szeged main station building (Indóház; Indó house) restoration got ICOMOS award. In the work of the company the building, reconstruction and modernisation of health care, educational, cultural, religious, and sport facilities get more and more emphasis. Henceforward we take part actively in the protection of the built heritage and the transformation according to nowadays demand (ex.: Szolnok MÁV watertower, transformation of the used-to Eszterházy manorial granary in Bódvaszilas into the Granary of Arts). During our work we pay emphasized attention on the keeping of quality demands and the maximal considering of the procurers' demands. We hold and validate that quality and reliability is the only way to the trust of the procurers!

ORNAMENT 2000 Kft.
H-3527 Miskolc, Kandó Kálmán tér 3/B. • Telefon: +36-46/508-618, Fax: +36-46/508-617
E-mail: info@ornament.hu • Ügyvezető: Szarka László
www.ornament.hu

Steelvent 2000 Csavar és Húzóttáru Ipari Kereskedelmi Zrt.	Borító 1.	R és T Trans Kft.	42.
Polgármesteri köszöntő	1.	AXL Emelőkosár Kft. - Mega Állvány Kft. - Alapozó-Ker Kft.	43.
Miskolc bemutatása	2-25.	SWIETELSKY Magyarország Kft.	44.
BPI Group Hungary Kft. - Remy	26.	Industár Kft.	44.
CreativEnergy Kft.	27.	Peka Bau 2000 Kft.	45.
OLP-TECH Kft.	28.	Onvill Kft.	46.
Vegyipari Gépgyártó és Szolgáltató Kft.	29.	Bertschi Hungary Kft.	46.
Miskolci Diákotthon Kft. - Uni-Hotel	30.	ORNAMENT 2000 Kft.	47.
Észak-magyarországi Vízügyi Igazgatóság	30.	Tartalomjegyzék	48.
Zip Technologies Kft.	31.	Diósgyőri Papírgyár Zrt.	Borító 2.
Ligetfürdő Kft. - Hunguest Hotel Palota	32.		
Észak-magyarországi Közlekedési Központ Zrt.	32.		
Teca-Print Hungária Kft.	33.		
JNS Hungária Kft.	34.		
Ortopéd Varázs Kft.	34.		
Sport-Bau Trade Kft.	35.		
Black Point Kft.	36.		
GB-TRADE Kft.	36.		
KISVAGYON Vagyonkezelő Kft.			
SVIP Sajóbabonyi Vegyipari Park	37.		
Halbo Mce Tervező és Fővállalkozó Zrt.	38.		
Salvanguardia Holding Zrt.	38.		
Aluivent Zrt.	39.		
Waste Trader Kft.	40.		
Telvill Kft.	40.		
MENTO Környezetkultúra Kft.	41.		
Lui-Ker '96. Kft.	42.		

Impresszum

Miskolc 2018

Kiadó: Magyar Tájakon Kiadó Kft.

Kiadásért felelős: a Kft. ügyvezetője

Szerkesztőség:

Nyíregyháza, Fazekas János tér 17. 5. em. 47.

Telefon: +36-42/784-350, +36-70/772-4904

E-mail: szerkesztoseg@magyartajakon.hu

Web: www.magyartajakon.hu

Weblapunkon a kiadvány oldalaira kattintva megtekinthetik Miskolc város, illetve a bemutatkozó cégek honlapját.

Angol fordítás: TIT Fordítóiroda, Nyíregyháza

Nyomda: Korrekst Nyomdaipari Kft.

Miskolc bemutatásának szöveges tartalma: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata, MIDMAR Miskolci Idegenforgalmi Marketing Nonprofit Kft.

Fotók: Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata, MIKOM, MIDMAR, Hanák Tibor, Kiss Tanne István, Tóth György, Éder Vera, Gálos Mihály Samu, Miskolctapolca Barlangfürdő, Pannon-tenger Múzeum, Avalon Park, Desszertem, Végállomás.

A Miskolc 2018 kiadvány a Magyar Tájakon Kiadó Kft. tulajdona.

A Magyar Tájakon Kiadó Kft. írásos engedélye nélkül tilos a Miskolc 2018 kiadvány szerkesztésének és arculatának másolása, tartalmi elemeinek letöltése, felhasználása bármilyen céllal.

DIPA

Diósgyőri Papírgyár Zrt.



Miskolc város egyik büszkesége a Diósgyőri Papírgyár, Magyarország egyetlen biztonsági papírokat gyártó üzeme és egyben a legrégebbi olyan társasága, mely ugyanazon a helyen ugyanazzal a tevékenységgel foglalkozik. A gyár elődjét ugyanis 1782-ben alapították, így a gyár 2017-ben ünnepelte fennállásának 235. évfordulóját.

A Diósgyőri Papírgyár kiváló minőségű termékeit belföldön és kiterjedt export piacokon értékesíti, munkát adva ezzel több mint 150 főnek. A dolgozói elköteleződést mi sem bizonyítja jobban, hogy több dolgozója generációkon keresztül tekintette a gyárat megbízható, biztonságos és kiszámítható munkalehetőségnek.

A legismertebb hazai termékeivel a napi forgalomban bárki találkozhat a hazai bankjegyek és az útlevelek formájában. A Diósgyőri Papírgyár biztonsági termékeit 32 országban használják.

A gyár területén található papírmúzeumban Papírgyári Gyűjtemény tekinthető meg, melyet 35 éve avattak fel. A múzeum elsőként a gondolatközlés eszközeül szolgáló papirusz, pergamen és papír történetéről nyújt részletes áttekintést a kezdetektől napjainkig. Megismerhetjük, hogy milyen technikai eljárással készítettek írásra alkalmas anyagot a Nílus deltájánál termő papiruszsásból. Történelmi lépésenként bemutatásra kerül a mostani Papírgyár elődjének, a Papíralomnak a létesítése, az alapítók munkálatai, illetve a nemzetközi porondon elnyert elismerések.

The city of Miskolc is extremely proud of the Diósgyőr Papermill, the only factory in Hungary which manufactures security papers. It is the oldest company which operates at the same premises and has been engaged in the same activity ever since the factory's predecessor was founded in 1782. The factory celebrated its 235th anniversary in 2017.

Diósgyőri Papírgyár Zrt. (DIPA Inc.) sells its high-quality products in Hungary and on extensive export markets, giving employment to more than 150 people. The commitment of our employees is shown by the fact that generations of workers have considered the factory as a reliable, safe and predictable employer.

The company's best-known domestic products are the banknotes and passports in everyday use. The security products of the Diósgyőr Paper Factory are used in 32 countries.

In the paper museum located on the premises of the factory and opened 35 years ago, the Paper Factory Collection can be seen. The museum first provides a detailed overview of the history of papyrus, parchment and paper, used for communication, from the very beginnings to the present times. We can learn what technical process was used to produce writing material from the papyrus sedge of the Nile delta. The foundation of the Paper Mill, the predecessor of the modern Paper Factory, is presented per historical step, as well as the founders' works and the awards won in the international arena.

DIPA Diósgyőri Papírgyár Zrt.

3535 Miskolc, Hegyalja út 203/1. • Tel.: +36-46/530-803 • www.dipa.hu



MISKOLC

